# COMPONENTES, EQUIPOS Y SISTEMAS DE HUTOMATICA ROBOTICH **MULTISECTORIAL**

N° 288- Mayo 2012



902 232 485

Informática Industrial

### NUESTRA GAMA DE PRODUCTOS



### **AMOS 1000**



Embedded Chassis for Mini-ITX Boards - 4x COM, 4x USB, 1x DVI, 1x DIO, 1x D-Sub, 1x Slot WLAN, 1x HDD 2,5"

...desde 175.50 €

### **ART 3000**



- Fanless Embedded System
- 1.3 Ghz Nano™ E 1x VGA, 2x LVDS, 2x RS-232, 2x GbE,

...desde 515,99 €

### **EPIA M900**



- Mini-ITX board 1.6 Ghz Nano™ X2 CPU 2x SATA, 1x GLAN, 1x PCI, 8x USB, 4x COM, 1x VGA, 1x HDMI, 1x LVDS
  - ...desde 188,99 €

### **AMOS 2000**



- Embedded Chassis for EPIA NR/N-700 Board 4x COM, 2x USB, 1x GPIO, 1x HDD 2,5
  - ...desde 221,59 €

### **ART 5450**



- Fleet Management Embedded System 1.0 Ghz Nano™ E
- 2x Mini PCIe. 1x SIM. 1x CFlash, 4x COM

...desde 599,99 €

### **EPIA M910**



- Mini-ITX board 1.6 Ghz Nano™ X2 E CPU MPEG-2, WMV9, H.264
- 2x LVDS, 1x HDMI, 1x VGA, 8x USB, 8x COM, 2x SATA, 2x GLAN, 1x PCI 1x PCIe, ATX Power

...desde 228,99 €

### **AMOS 3000**



- · Fanless Ultra Compact Embedded System · 1.0 Ghz C7®
- 1x VGA, 1x DVI, 1x COM, 1x GbE, 4x USB Audio HD

...desde 199,99 €

### ArtiGo A1110



- Fanbass Embedded System
  1.2 Ghz Nano™ CPU
- 1x VGA, 1x HDMI, 4x USB, 1x GbE
- Accesorios: Montaje VESA, WLAN, SD card reader

...desde 261,99 €

### **VB 8004**

1x HDMI, 1x LVDS



Mini-ITX board 1.6 Ghz Nano™ X2 E CPU 2x SATA, 1x GLAN, 2x COM, 6x USB, 1x DVI-I

...desde 203,99 €

### **AMOS 3001**



- Fanless Embedded System
- 1.2 Ghz Nano® ULV 1x VGA, 1x HDMI, 4x USB, 2x COM, 1GbE

...desde 354,99 €

### ArtiGo A1150



- Fanless Embedde System
- 1.2 Ghz EdenTM X2 1x VGA, 1x HDMI, 4x USB, 2x COM Ix GLAN
- Accesorios: Módulo WLAN, SD card reader ...desde 283,59 €

### **ViPro 7710**



- Fanless Touch Panel PC
- 1.6 Ghz Eden<sup>TM</sup> ULV 1x VGA, 2x USB, 3x COM, 1x GLAN

...desde 792,99 €

### NUESTRAS MARCAS REPRESENTADAS

































# HUTOMATICA ROBOTICH

# ÍNDICE DE ANUNCIANTES

EMPRESA F	AG				
ASEA BROWN-BOVERI, S.A.	06				
AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL INDUSTRIAL, S.L. Portada					
BAUTERMIC, S.A.	03				
BERRIOLA, S. COOP. LTDA.	15				
CONSTRUCTORA DE ÚTILES Y HERRAMIENTAS, S.L.	18				
EFD INTERNATIONAL INC.	04				
EUROTECH SYSTEMS, S.L.	17				
HEIDENHAIN	05				
IGUS GMBH	16				
INTRA AUTOMATION, S.L.	14				
JOVI AUTOMATISMOS	14				
LAPP KABEL ESPAÑA, S.L.U.	07				
LARRAIOZ ELECTRÓNICA INDUSTRIAL, S.L.	11				
LUTZE, S.L.	10				
MABECONTA, S.A.	17				
NATIONAL INSTRUMENTS SPAIN, S.L.	15				
PÖPPELMANN IBÉRICA, S.A.	13				
RS AMIDATA	02				
SCHUNK INTEC, S.L.	09				
SICK OPTIC-ELECTRONIC, S.A.	12				
SOMMER-AUTOMATIC SPANIEN, S.L.	03				
SYSTEME HELMHOLZ, S.L.	80				
TÉCNICAS DE ALIMENTACIÓN DINÁMICA, S.L.	15				

Para insertar su publicidad escríbanos a : marketing@ptp.es

> Envíenos sus novedades a: automatica@ptp.es

o utilice nuestra aplicación de notas de prensa haciendo click aquí

# ÍNDICE DE PRODUCTOS

Actuadores lineales Aspiradores filtrantes móviles Automatismos y mandos para prensas Automatización de empaquetado

Bomba de vacío sin mantenimiento Bombas de husillo de alta presión regulables Brazo de medición

Brazo robotizado para automatización

Cabezales para mandrinar y refrentar Cable servo para cadena portacables Cables extraflexibles

Cables y conectores industriales para aplicacio nes industriales y energías renovables

Cadena de alto intreno Calculador para los medidores de caudal

de líquidos y gases

Cámara termográfica

Cámaras de envoltorio robusto

Caperuzas con tira de sujeción Caudalímetro con sonda de inserción

Conector de alta corriente

Control numérico: TNC

Controlador embebido de alto rendimiento

Controladores de motor

o sin mandrino interior

Controladores programables de automatización Correa flexible y precisa para cualquier aplicación

Cortina de seguridad. miniTwin PL'e, Categoría 4 Cortinas y rejillas ópticas de seguridad Curvadoras de tubo piramidales, con

Densímetros

Dispositivo de seguimiento y recogida de datos sin alimentación externa

El mejor clima para la industria El sector de la MQH encara con fuerza un complicado 2012

Electroimán para actuadores electromagnéticos Electroimanes elevadores Envolventes metálicas para automatización

y control Equipamiento de laboratorio para muestras

metalográficas Equipos y Sistemas vibratorios y electro-

Fluido refrigerante universal para el rectificado y mecanizado

Freno de seguridad lineal

Herramientas para control de movimiento y tecnología de seguridad

Impresoras portátiles de tickets y recibos Informática Industrial Informática industrial Instalaciones de pintura. Hornos y estufas. Máguinas para tratar superficies Inversores de frecuencia

Kits de protección de conexiones en aplicaciones inalámbricas

Lavadoras industriales multifunción Lector avanzado de códigos de barras para producción intensiva

Lector de códigos para Datamatrix Lector manual industrial para entornos agresivos

Limpia-guías innovativos para cada aplicación Línea de producción de perfiles de caucho

para aplicaciones de laboratorio . Línea flexible de fabricación de octógonos Línea integral de alimentación de fleje en hobinas

Lubricante para cadenas de rodillos y

Macroventiladores para grandes superficies Máquinas para limpieza y desengrase Marcado industrial Marcaje industrial Mecatrónica y sistemas de control y visualización Medición por digitalización Mini PC v monitor industrial Mordazas compactas Multiplexador y repetidor Profibus

Pantallas LCD táctil industriales Paquetes energéticos flexibles para robots... desde 24 h. Pavimentos industriales

Pernos soldables, insertables y remachables Pinza con guia multidentada. PGN-plus Pinza eléctrica por impulsos: GEP9000 Pinzas de alta velocidad para paneles solares

Pinzas de mayor rendimiento Pinzas mecanizadas a medida Plataforma de control dimensional y de gestión

de información

Prensas hidráulicas

automatización

Procesado láser fibra para corte o soldadura Procesos de mecanizado optimizados Productos electrónicos y componentes para

Productos para bus de campo Productos y soluciones industriales

Reguladores de temperatura Robots dispensadores de sobremesa Rodillos diamantados y muelas Router industrial con UMTS / HSDPA

Sensor de caudal másico industrial Sensores de posición magnéticos con doble salida analógica Sensores ópticos Servo atornillador EC controlado por sensor Sistema de bus de seguridad en tiempo real Sistema de fijación flexible Sistema de iluminación IR contínua de alta potencia para control de tráfico Sistema de paletizado, todo en uno Sistema de seguimiento, monitorización y localización de activos Sistema modular para rectificadora Sistema portátil de medida de radios Sistema RFID UHF inteligente para automatización industrial y logística Sistemas de alimentación y manipulación Sistemas de dosificación con válvulas

Sistemas de fresado y CNC's Software de mantenimiento Soldadura robotizada Solución CAD/CAM para taller mecánico Soluciones para la automatización industrial Soluciones y herramientas para la industria del molde y matrices

Tapones para protección interior Tecnologías para adhesión, sellado y tratamiento de superficies Terminales / HMI

Unidad de trabajo de sobremesa para procesos de dosificación Unidades de atornillado de 2 ó más husos

Variadores de frecuencia Ventosas para manipulación de chapa

### Agenda

Matelec EIBT CHINA 2013 MetalMadrid 2012 Micronora 2012 Sistep-Midest 2012

### Catálogos

Folleto de control y automatización de movimiento Catálogo general de NKE: Rodamientos Hexagon Metrology Iberia potencia y amplía su oferta de Servicios de medición Nueva tarifa VMC 2012 de aparellaje de baja tensión

### Clausuras

China en Hannover-Messe 2012

### Nota del Sector

Aerópolis abre un centro empresarial dirigido a proveedores...

### **Empresas**

Carburos Metálicos alerta sobre la necesidad de conocer mejor los gases de soldadura Circutor obtiene el premio al impulso de la Innovación, Investigación y Desarrollo Ifema comercializará y asesorará la participación de empresas...en Corea del Sur Pilz: 20 años de presencia en España RS Components reduce los precios de más de 11.000 lámparas y productos... Software AG... nombra a Bruno Cardoso como nuevo Director General.. Siemens apuesta por el sector aerospacial...

### Publicidad en PTP

Programación 2012\_Automática & Robótica







**BOSCH** 



Baumer IVO



































































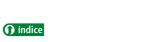












# COMPONENTES, EQUIPOS Y SISTEMAS DE HUTOMATICA®ROBOTICH

**MULTISECTORIAL** 

N° 288 - MAYO 2012

### N° 288 - MAYO 2012

Edita:

### PTP, S.L.

C/ Espartinas, 5, local - 28001 MADRID -Tfno.: 914 316 747 Fax: 915 777 464 e-mail: automatica@ptp.es

Directora de Editorial y Producción: Araceli Sosa Contabilidad: José Manuel Rabazas Diseño y Maquetación: Cristian Viñas

Publicidad:

### **CENTRO**

C/ Espartinas, 5, local - 28001 MADRID -Tfno.: 914 316 747 Fax: 915 777 464

Imprime: Gráficas Hono Depósito Legal: M-8570-1989 - ISSN: 1135 - 4720 \* Certificado por la Oficina de Justificación de la Difusión

Para publicar sus novedades, envíenos un email a: automatica@ptp.es

Para insertar su publicidad, escríbanos a: automatica@ptp.es



# **EN PORTADA**

AyC es una empresa especializada en ofrecer las soluciones de hardware e ingeniería más vanguardistas. Dedicada a ofrecer equipos informáticos industriales para la automatización de procesos y para cualquier otro tipo de aplicaciones que requieran un sistema de control fiable, robusto y eficaz.

En AyC cubrimos las necesidades de nuestros clientes de manera personalizada y



adaptada. Trabajamos para poder ofrecerle una solución de control para su proyecto, pero también para las actualizaciones y mantenimiento de los equipos ya instalados.

Disponemos en nuestro catálogo de sistemas informáticos industriales, equipos embedded, chasis industriales, equipos ultra-compactos, así como accesorios para equipos.

Nos encargamos del diseño a partir de nuestras marcas representadas y nuestros propios productos, pero también realizamos la integración y la personalización estética de su producto o serie.

Ponemos así a su servicio, el máximo conocimiento para la incorporación y la adaptación de nuevas tecnologías complementarias a cualquier mercado.

### AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL INDUSTRIAL, S.L.

Sant Celoni. Nave 22 - Pol. Industrial Can Prat. 08450-Barcelona Tlf- 902 232 485. Fax- 902 422 485

ventas@aycindustrial.com - www.aycindustrial.com



1 indice

## EL SECTOR DE LA MÁQUINA-HERRAMIENTA ENCARA CON FUERZA **UN COMPLICADO 2012**

El sector de Máquinas-herramienta y tecnologías de fabricación ha cerrado un año 2011 complicado y desigual aunque con cifras positivas. José Ignacio Torrecilla, Presidente de AFM Advanced Manufacturing Technologies afirma: "Pese a que el ejercicio se inició con buenas expectativas y buena entrada de pedidos, el último tramo del año se vio deteriorado por la incertidumbre.

Así, no hemos podido alcanzar las cifras que esperábamos y el panorama que visualizamos para 2012 encierra muchas incógnitas." De cualquier modo, el conjunto del sector de las tecnologías de fabricación creció en facturación un 22,7% con una cifra global de 1.250,1 millones de euros. Las máquinas-herramienta supusieron 771,3 millones de euros, un 22,1% más con respecto al año anterior.

Los componentes, accesorios y herramientas, 320,4 millones de euros, un 10,8% más, y las otras máquinas y tecnologías, 180,3 millones de euros, un 56,3% más que en 2010. Las exportaciones supusieron más de un 80% de las cifras globales del sector, que en el caso de las máquinasherramienta alcanzaron un llamativo 90,1% de la cifra de facturación. Torrecilla añade: "La escasa demanda procedente del mercado interior influye en esta cifra, pero evidentemente es nuestra competitividad internacional la que nos ha llevado a unas ventas en el exterior que son las segundas mejores de la historia.

Con el alejamiento de una parte de la demanda de Europa a América y sobre todo a Asia, el esfuerzo a realizar es mucho mayor y el sostenimiento de los márgenes que son los que nos sirven para invertir en mejoras es fundamental". En el caso de las máquinas-herramienta se observa de manera más contundente el traslado de la demanda hacia Asia.

En 2011 China fue el primer mercado de destino de las máquinas por primera vez en nuestra historia con 108,4 m€ exportados (15,6%). Los siguientes cuatro mercados fueron Alemania 105,7 m€ (15,2%), México 49,3 m€ (7,1%), India 39,9 m€ (5,7%) y Francia 37,8 m€ (5,4%).

En lo que al año 2012 respecta, "Hemos iniciado el año con aparente normalidad, pero todas las informaciones que tenemos de nuestros análisis de prospectiva apuntan a una leve ralentización del crecimiento mundial que se prevé que revierta a partir del segundo semestre del año", asegura el Presidente de AFM.

Fabricamos:



() índice

# Termografía SIMPLIFICADA

SIN NECESIDAD DE ENFOQUE CON IR-OPTIFLEXTM





FOCO MANNAL CON UN SOLO DEDO EN DISTANCIAS CORTAS

TAN SÓLO Aprinte y DISPARE

### Lo Nuevo de Fluke: las cámaras termográficas más fáciles de usar jamás vistas.

Nuestras nuevas cámaras incorporan un sistema de enfoque IR-OptiFlex™, tecnología IR-Fusion®, grabación de vídeo en varios modos, sistema de anotación IR-PhotoNotes™ y brújula electrónica. Todo esto, además de un diseño ergonómico, ligero y robusto pensado para su uso con una sola mano, le proporciona las cámaras profesionales más sencillas de utilizar del mundo.

Véalas en acción en: www.fluke.es/madeeasy.

La termografía nunca ha sido tan SENCILLA.



©2012 Fluke Corporation. 4144444A\_EN

Bautermic

Contactar 🤡



# Nuevas soluciones Nordson EFD para sistemas de dispensación con válvulas







El sistema de dispensación con valvulas Nordson EFD de bajo mantenimiento, garantiza depósitos precisos y constantes de adhesivos, lubricantes, siliconas, pastas, ....

Para recibir información: +34 963 132 243

# La Garantia del Resultado

P.I. Rabisancho, Avda. De los Reyes Católicos, 56 - 46910 Alfafar, Valencia

iberica@nordsonefd.com www.nordsonefd.com





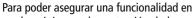


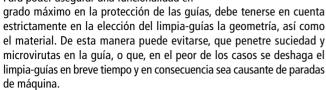
### LIMPIA-GUÍAS INNOVATIVOS PARA CADA APLICACIÓN



Lo barato puede resultar caro. Esto es aplicable tam-

bién para limpia-guías para la industria de maquinaria.





Para casos en los que, debido a la forma específica de la guía no sea suficiente con limpia-guías rectos, se ofrecen como solución ideal limpia-guías confeccionados/conformados. Además con estos se elimina la necesidad de confección laboriosa y cara por parte del cliente.

Los limpia-guías confeccionados se fabrican con cotas exactas según muestra o plano, sin moldes, como piezas unitarias o series cortas partiendo de nuestros limpia-guías standard. Los perfiles se cortan en inglete y se unen por soldadura; los limpia-guías con vaina de aluminio

Limpia-guías de forma: Es aconsejable el empleo de limpia-guías de forma en casos de geometría complicada y/o si se trata de series. Para el material de la vaina se puede elegir entre acero y aluminio en varios espesores. El labio de elastómero standard está disponible en caucho sintético y FKM (Viton) para taladrinas agresivas.

Tanto si se trata de cantidades unitarias como de series, HALLTECH ofrece el limpia-quías adecuado para cada aplicación, en plazos breves y a precios razonables. Además de limpia-guía específicos, HALLTECH dispone de casi 150 diferentes ejecuciones y tamaños standard.

EUREX, S.L. Contactar 3

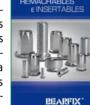
1 indice

### PERNOS SOLDABLES, INSERTABLES Y REMACHABLES



Bearcat es una empresa especializada en tecnología de soldadura de pernos

(stud welding) y resistencia, con mas de 25 años de experiencia. Son representantes de las empresas lideres del sector, con quienes mantienen una relación fluida y estrecha colaboración. Sus clientes se encuentran en el ámbito de la automoción, construcción e industria metalúrgica en general.



En el transcurso de los últimos años, muchos de sus clientes de pernos de soldadura, han ido implementando el proceso de insertado y remachado de tornillos y tuercas, sustituyendo en muchos casos por exigencia del producto, a los pernos soldables. Al respecto Bearcat, ha incorporado a sus productos, la gama BEARFIX, de tornillos y tuercas insertables, y remachables, convirtiéndose así en suministrador global de pernos soldables, remachables e insertables a nivel nacional.

BEARCAT, S.A.

Contactar 🤡

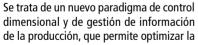
1 índice

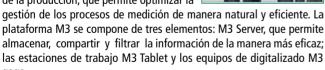
### PLATAFORMA DE CONTROL DIMENSIONAL Y DE GESTIÓN DE INFORMACIÓN



Innovalia Metrology presenta su nueva plataforma M3

(Multi-sensor Massive Measurement).





El servidor de piezas virtuales M3 Server es un sistema informático que permite almacenar y compartir de manera efectiva las piezas digitalizadas, los planes de medición, y los resultados de control dimensional. Cuando ya disponemos de la pieza virtual es analizada de manera automatizada mediante el sistema M3 Tablet, el cual incorpora el software GFX desarrollado por Innovalia Metrology. M3 Tablet permite definir los planes de control dimensional, estableciendo qué geometrías 3D deseamos controlar, cuáles son sus dimensiones y tolerancias, y qué uso haremos de la información extraída.

M3 Server y M3 Tablet son compatibles con cualquier máquina CMM, pero obtienen los mejores resultados con las máquinas M3 Gage. Las soluciones de la unidad metrológica de Innovalia están especialmente diseñadas para la inspección in-line en 3D de piezas de carrocería y de bloque motor de automoción, piezas de fibra de carbono de aeronáutica, álabes de motores de aviación, vías de ferrocarril, y piezas de aerogeneradores.





LARA ha desarrollado un nuevo concepto

de línea de alimentación integral que

reúne en una sola unidad las siguientes

funciones: carga automática y sin riesgos

de bobinas de fleje de gran peso, posicio-

cionamiento de precisión del fleje.

En la imagen aparece la línea integral de alimentación, marca LARA, modelo D-10000/2000-MH/EMAE-100/500+I+CC+CDHC+SD formada por devanadora modelo D-10000/2000-MH con expansión y brazo pisador hidráulicos, variador de velocidad electrónico y control de bucle por

LÍNEA INTEGRAL DE ALIMENTACIÓN DE

**FLEJE EN BOBINAS** 

nado de precisión en el punto de corte de la matriz de estampación,

devanado sin escalonamientos, introducción automática de la primera

espira de fleje, saneamiento del principio y final de bobina, soldadura

de bobinas sin aporte de material, enderezado de calidad de materiales

de gran espesor o alto límite elástico a partir de una geometría variable

de los rodillos de enderezado, y finalmente, alimentación CNC y posi-

ultrasonido; carro de carga hidráulico con desplazamiento axial motorizado de la devanadora: enderezador-alimentador compacto modelo EMAE-100/500 para materiales de sección hasta 2500 mm<sup>2</sup> con apertura hidráulica del cabezal; sistema hidráulico automático de introducción de la primera espira de fleje desde el panel de mandos con brazo introductor inferior y uña superior telescópica para manipulación de materiales de gran espesor; unidad hidráulica de cizallado; unidad de soldadura del inicio y final de bobina sin aporte de material; pupitre de mandos centralizado con pantalla táctil y bancada común.

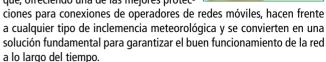
### AUTOMATIZACIÓN DE PRENSAS, S.L. - LARA

Contactar 👀

# KITS DE PROTECCIÓN DE CONEXIONES EN APLICACIONES INALÁMBRICAS

Las versiones WK-100 y WK-1001 han sido diseñadas para responder a los retos de nuevas instalaciones y mantenimiento de las actuales estaciones base.

3M anuncia sus kits de impermeabilización que, ofreciendo una de las mejores protec-



Diseñados para nuevas instalaciones o tareas de mantenimiento de las actuales estaciones base, los dos kits Wireless Weatherprofing responden a aplicaciones de uso general (WK-100) y entornos con temperaturas muy bajas (WK-101). El Scotch Cold Weather Wireless Weatherproofing Kit WK-101, que es ideal para trabajar en entornos de hasta -18 °C, incluye cinta eléctrica de aislamiento de vinilo de alta calidad Scotch Super 33+

El uso de butilo autosoldable, junto con cintas adhesivas de vinilo de elevada calidad, facilita la labor de instaladores y técnicos de campo, va que pueden crear un sellado impermeable para proporcionar una excelente resistencia ante diversos factores ambientales, como agua, condensación, rayos ultravioleta y luz solar, en un amplio rango de temperatura. Además, cada kit ayuda a incrementar la flexibilidad de la red al ser compatible con un gran número de tamaños de cable y configuraciones de dispositivo.

3M ESPAÑA, S.A.

Contactar 🤡



1) indice



Contactar 📀

### BRAZO ROBOTIZADO PARA AUTOMATIZACIÓN

Los brazos robotizados de Universal Robots, compañía danesa dedicada al diseño y producción de maquinaria robotizada, han optimizado la producción industrial en un gran número de países. Los robots de Universal Robots están también disponibles en España.

como en pequeñas empresas industriales.

Universal Robots ha conseguido que prácticamente todas las industrias puedan automatizar sus sistemas de producción gracias a la utilización de estos flexibles brazos robotizados. En la actualidad, estos robots se utilizan tanto en la industria de automóvil

Las ventajas de los robots de Universal Robots se resumen en que son flexibles, ligeros, asequibles, fáciles de usar y están disponibles para toda la industria sea cual sea el sector de actividad y el tamaño de la empresa. Pueden ser usados sin la necesidad de una valla protectora.



Los equipos de UR son el resultado de muchos años de intensa investigación en robótica. Desde que Universal Robots creó el robot UR5, lanzado al mercado en el año 2009, con una capacidad de elevación de 5 kg, la labor de investigación no ha cesado.

En 2012, la compañía ha presentado a su sucesor, el robot UR10, que es capaz de manejar objetos de hasta 10 kg de peso.

A día de hoy, los robots de UR son utilizados en una amplia gama de empresas industriales. En India por ejemplo, los equipos de UR son muy utilizados por la empresa Bajaj que fabrica cada año 4 millones de vehículos, motocicletas y tuk-tuks.

EQUIPER, S.L.

Contactar 3

### CONTROLADORES DE MOTOR

Melexis ofrece la familia de IC de próxima generación para control de motor BLDC basada en sensor y sin sensor para aplicaciones de automoción. IC sigue el concepto de integración básica MLX81200 que tanto éxito ha tenido.

Esta novedosa familia de ICs de controlador combina el regulador de voltaje, LIN-Transceptor, MCU, EEPROM, Flash, RAM, Pre-Controlador FET v varios bloques de circuito especiales para el control de motor BLDC altamente eficiente de un solo IC.

Los clientes pueden realizar un diseño de PCB muy pequeño con una lista de materiales absolutamente mínima para crear accionadores simples o sofistica-

La nueva familia de IC consiste en 4 miembros básicos. IC soporta los algoritmos de control sin sensor TruSense patentados por Melexis en HW y SW para motores BLDC de arranque y propulsión, en construcciones diferentes de un modo fiable bajo condiciones

de carga desconocidas para una alta variedad dinámica en velocidad.

La familia de IC va dirigida a los motores BLDC de funcionamiento permanente que encontramos normalmente en varias aplicaciones de automoción. Algunos de los ejemplos son las bombas de combustible, las bombas de agua, las bombas de aceite, los ventiladores de refrigeración del motor, los ventiladores HVAC y los ventiladores de refrigeración de batería, donde son importantes una alta eficiencia energética y un coste reducido del sistema. El concepto de la familia de IC permite diseños de plataforma, de modo que se logra una alta reutilización en SW y HW discreto. Su distribuidor autorizado en España es la empresa Dicrom Electronica S.L.

DICROM ELECTRÓNICA, S.L.

Contactar 3







**Balance Systems** diseña, produce y supervisa solucio-

nes con la tecnología más avanzada para poder ayudar a las industrias de todo el mundo a conseguir una calidad constante en el producto, incrementar la productividad y reducir los costes de producción. Con el nuevo sistema modular para recti-

ficadora VM25, se ha alcanzado los límites de mejora en sus ya conocidos sistemas de de equilibrado de muelas, detector de contacto y medición. Además de ello, Balance Systems fabrica máquina de equilibrado de porta-



herramientas y máquinas equilibradoras para piezas rotantes mecánicas.

El importador para España es la empresa Importeina, S.A.

IMPORTEINA, S.A.

Contactar 📀

# CABEZALES PARA **MANDRINAR Y** REFRENTAR



D'Andrea, S.p.A presenta sus nuevos cabezales para

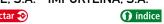
mandrinar y refrentar U-COMAX. Se trata de cabezales con accionamiento axial destinados a uso en máquinas transfer, estaciones de trabajo y máquinas especiales. El control del avance radial del carro portaherramientas (también durante la rotación) esta destionado por un grupo motorizado U'Drive montado en la parte posterior del husillo y gestionado directamente por el control numérico CNC de la máquina.

Los cabezales U'COMAX son utilizados para mecanizaciones de refrentados internos/externos/bajo escuadra, torneados internos/externos, ranuras, espirales fonográficas, roscas cilíndricas y cónicas, mandrinados cilíndricos/cónicos/variables, radios cóncavos/convexos y todo ello gracias a la interpolación con los diferentes ejes de la máquina.

Para centros de mecanizado, existe la opción ya conocida de la gama U'Center y U'Tronic con la misma filosofía de accionamiento.

ZETAE, S.A. - IMPORTEINA, S.A.







Envolventes metálicas ABB La solución para proteger sus procesos más complejos



La experiencia de ABB en estos procesos se aplica en la gama de Envolventes para Automatización y Control, flexible y robusta.

La gama de Automatización y Control dispone de una amplia serie de soluciones, desde la placa de montaje, centro de control de motores, armario server y armarios con compatibilidad electromágnetica, montados o en kit.

Los armarios IS2 pueden utilizarse en zonas con riesgo sísmico.

Las Envolventes de Automatización y Control de ABB disponen de homologación UL y son conformes con la Directiva ATEX.

www.abb.es/bajatension



Asea Brown Boveri, SA Low Voltage Products Tel. 934842121 - Fax: 934842190









Visítenos en:

Lapp, tras más de 50 años innovando, se ha convertido en la referencia internacional en soluciones de cableado v conectorización para aplicaciones industriales y energías renovables.

Somos especialistas en condiciones de trabajo exigentes:

- Alta resistencia mecánica: flexibilidad, abrasión, torsión...
- Química: aceites, ácidos...
- Protección electromagnética (EMC)
- Entorno: agua, ozono, UV, temperatura, etc.

Y en todas aquellas aplicaciones en las que se requieren calidad, fiabilidad y certificaciones internacionales.

Nuestros ingenieros de venta le ayudarán a encontrar la mejor solución, con la ventaja de poder tratar con un fabricante como único interlocutor.

Y durante 7 días/24h, en nuestra nueva web, encontrará, entre otras muchas cosas:

- Selector de cables y conectores
- Catálogo y buscador de productos on-line
- Descarga de planos 3D y CAD
- Tablas técnicas
- Ejemplos de aplicaciones, etc.



Cables de alimentación y control ÖLFLEX®, cables de datos y buses UNITRONIC®, cables de fibra óptica HITRONIC®, componentes para tecnología activa de red ETHERLINE®, prensaestopas SKINTOP®, conectores industriales EPIC®, sistemas de protección de cables y cadenas portacables SILVYN® y sistemas de marcaje FLEXIMARK®. Las ocho marcas originales del Grupo Lapp.

www.lappgroup.es



PABELLÓN 3, STAND G09

ÖLFLEX® keeps the world moving.



1) indice

Av. de les Garrigues, 34-36, Nave 1 Parque Empresarial Mas Blau II E-08820 El Prat de Llobregat (Barcelona) Telf: 902 108 669 info@lappgroup.es - www.lappgroup.es

### VENTOSAS PARA MANIPULACIÓN **DE CHAPA**



óptima a la pieza, larga vida útil, respeto

Más dinámica, mayor fuerza de retención y absorción de fuerzas transversales, adaptación





por el medio ambiente y destacado ahorro en los costes. Con la nueva serie de ventosas SAXM, el fabricante alemán de técnica de vacío J. Schmalz GmbH promete más eficiencia en la manipulación automatizada de chapa. El reputado fabricante de componentes de vacío J. Schmalz GmbH ha desarrollado una ventosa, de diseño y material nuevos, que supera a todas las ventosas para manipulación de chapa que se encuentran en el mercado: Las ventosas de la serie SAXM disponen de una gran carrera que les permite adaptarse de forma óptima a piezas de contorno complejo. Además, la geometría de las ventosas ofrece todas las ventajas que exige la manipulación de chapas con una elevada dinámica: tiempos mínimos de aspiración, gran estabilidad propia en estado aspirado y absorción de fuerzas de sujeción y transversales extremas, especialmente sobre superficies aceitadas.

El uso de un nuevo e innovador material hace a las ventosas extremadamente resistentes al desgaste, incluso bajo condiciones extremas como existencia de ozono en el ambiente o aceites para embutición agresivos. Las ventosas SAXM son capaces de absorber fuerzas transversales que multiplican a las absorbidas por otras ventosas para chapa. La serie de ventosas SAXM de Elastodur con dureza Shore 85 se puede adquirir en 7 tamaños.

SCHMALZ, S.A.

Contactar 🤡



## SISTEMA DE SEGUIMIENTO. MONITORIZACIÓN Y LOCALIZACIÓN DE **ACTIVOS**

Idneo, empresa especializada en servicios integrales de desarrollo de productos electrónicos, presentará el próximo mes de Junio en el Salón Internacional de Logística a "POLOS", su sistema de seguimiento, monitorización y localiza-



ción de activos y bienes, cuya principal característica es la posibilidad de generar redes mesh a través de la interoperabilidad de los dos dispositivos que lo componen.

Con el sistema POLOS, no solamente se podrá localizar y evitar la pérdida de contenedores, grupos electrógenos, etc. si no que aporta la opción de poder integrar una sensórica personalizable a las necesidades de cada producto transportado con el fin de detectar impactos o aperturas de puerta en la unidad de transporte, variaciones de temperatura o humedad, presencia, movimiento... y que todo ello se reporte a tiempo real a través de su web de monitorización, sistema de alarmas, avisos SMS... Por otro lado, también aprovechará su presencia en el salón para presentar como novedad el sistema de aviso y prevención de arranque ARGUS, un innovador producto que podrá prevenir accidentes en las obras ferroviarias a través de su visión estéreo y la interfaz necesaria para actuar sobre los controles de la máquina. Idneo, además de desarrollar producto propio, ofrece sus capacidades e instalaciones a terceros, para la realización de proyectos integrales o para la colaboración parcial en alguna de las fases del desarrollo de productos.

IDNEO TECHNOLOGIES, S.L.









# Mantenimiento por internet sencillo y seguro. ¡Ahora también con UMTS / HSDPA!

El router industrial REX 300 le ofrece a la vez máxima flexibilidad y un elevado nivel de seguridad. Con REX 300 puede conectarse y comunicar con sus máquinas a distancia.

### **REX 300 – Router Ethernet**

- Soporta UMTS / HSDPA
- Gestor E/S para protocolado y observación de variables
- Mecanismo Fallback para la gestión de diferentes accesos a internet

Systeme Helmholz S.L. | 08440 Cardedeu (Barcelona) | Phone +34 93 8713057 | info@helmholz.es | www.helmholz.es

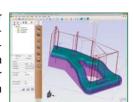
- Puerto USB para cargar configuraciones y nuevas firmware
- Mantenmiento de dispositivos Ethernet y Serie por internet

### SOLUCIÓN CAD/CAM PARA TALLER **MECÁNICO**



Con un nuevo motor de cálculo para mecanizados 3D y simula-

ción de trayectorias, el módulo de fresa 3D de Fikus Visualcam 17 puede abordar cualquier tipo de mecanizado complejo con potentes y flexibles funciones para desbaste, preacabado, acabado, remecanizado y repasos.



Fikus Visualcam 17, desarrollada por Metalcam, sigue progresando en el proceso de automatización y agilización de las tareas de taller más comunes, en especial las tareas de fresa 2.5D, taladros y torno. La tabla de herramientas, con nuevas opciones para definir avances para cada máquina, puede ahora compartirse entre varios usuarios de un taller. Y para mejorar la productividad ahora es posible importar la secuencia de mecanizado de otro fichero.

En fresa 2.5D, Fikus Visualcam incorpora nuevas funciones para matar cantos de contornos y muchas mejoras y novedades en taladros, tal como un nuevo algoritmo que mejora el resultado del recorrido mínimo.

En el módulo de torno, destaca un nuevo interfaz de dibujo específico para esta tecnología, una función para obtener automáticamente el contorno de revolución envolvente de un conjunto de superficies, así como el uso del mismo simulador de pieza que se ha incorporado en la fresa, más rápido y preciso.

En la tecnología de electroerosión por hilo, Fikus Visualcam sigue consolidando su posición de referencia mundial con mejoras en los asistentes de mecanizado, eliminación automática de lazos, nuevas opciones para definir entradas y salidas, punto de conmutación de tecnología seleccionable por el usuario, Autofix, y muchas innovaciones más.

CIMATECH, S.L.

Contactar 👀



### PAVIMENTOS INDUSTRIALES



Supreme Floors ha aprove-

chado la Biemh para presentar su oferta de suelo macizo para tráfico intenso Traficline, capaz de soportar una presión de



50 toneladas por metro cuadrado. Su protección anti-manchas Stainproof de larga duración facilita su mantenimiento y conservación en un entorno de trabajo industrial.

La baldosa de PVC Traficline contribuye a mejorar la higiene y limpieza del local, así como a garantizar la seguridad de sus operarios. Además, su exclusivo sistema de fijaciones periféricas hace que la instalación del suelo resulte extremadamente sencilla y rápida sin tener que parar su actividad.

Asimismo, Traficline ofrece la posibilidad de utilizar el suelo para comunicarse con sus clientes, ya que su sistema de losetas con impresión digital patentada permite reproducir con fidelidad absoluta logos, pictogramas y todo tipo de imágenes.

Traficline se coloca en almacenes, fábricas, talleres y en general en sitios industriales donde se circula con carretillas o transpalets. Con Traficline, se olvidarán de los problemas que conllevan los suelos continuos como el epoxi, ya que su pavimento no se levanta, no se agrieta y no está afectado por la humedad o las grasas.

SUPREME FLOORS IBÉRICA

Contactar 🏖

### MÁQUINAS PARA LIMPIEZA Y DESENGRASE



ILSA proyecta y construye máquinas para la limpieza y desengrase de piezas metá-

licas, herméticas a circuito cerrado.

La constante ampliación de la gama, permite hoy a ILSA proponer la más amplia elección presente en el mercado, con equipos que funcionan con Alchooles Modificados (A3) ó Hidrocarburos Alifáticos, pero también equipos que usan disol



ventes clorados y con soluciones agua/detergente. La utilización de esta maguinaria en el proceso productivo responde a la necesidad de tener productos perfectamente limpios de impurezas y completamente secos, listos para el montaje.

En los equipos ILSA pueden combinarse entre ellas, diversas fases para solubilizar la suciedad orgánica y remover mecánicamente la suciedad inorgánica. Las máquinas trabajan completamente en vacio. ILSA tiene 20 años de experiencia en el uso de esta tecnología, hasta < 5 mbar durante el secado para una rápida evaporación, también en piezas de forma compleja y con agujeros ciegos, con todas las ventajas también sobre la productividad de las instalaciones.

Las específicas soluciones de carga y movimentación permiten preservar también las piezas más delicadas de posibles daños y marcas. ILSA desarrolla equipos extremadamente compactos, de forma que se puedan instalar en el interior de islas de trabajo, ó líneas de producción. En todas las máquinas ILSA se puede adaptar sistemas de carga/descarga automatizados.

UNIVERSAL METAL-CLEAN, S.L.











### **AUTOMATIZACIÓN DE EMPAQUETADO**

La Pinza SG 47 de SCHUNK, aporta nuevas soluciones para los fabricantes de maquinaria, en los procesos de empaquetado, de la industria alimentaria. Sobre todo, en la recogida del producto de la cinta transportadora y el posicionamiento en la máquina de empaquetado, allí es donde la SG 47 muestra su capacidad.



Los tiempos de apertura y cierre (0,05 segundos) son muy cortos, por lo que permiten tiempos de ciclo bajo y así aumentar la productividad de los robots y los ejes, pudiendo completarse así la manipulación de diversas maneras. La eficacia de esta pinza se ve reforzada mediante un sofisticado sistema de doble pistón.

Los dedos de las garras base, se pueden ajustar en 3 posiciones. Recoger y posicionar productos, aislarlos o almacenarlos, es ahora más sencillo. El potencial de los robots o de los ejes no estará condicionado en gran manera. Gracias a un incremento en el rendimiento del sistema se consiguen de 120 a 200 ciclos por minuto.

Para asegurar la más alta precisión en el posicionamiento de las piezas, el robot necesita una pinza ligera SG 47. Debido a su bajo peso de 410 g, se alcanzan 145 ciclos por minuto. Para cumplir las normas de alimentación se han usado en la pinza materiales como el plástico y el acero inoxidable. Alternativamente, puede equiparse con una unidad de giro.

SCHUNK INTEC, S.L.U.

Contactar 🤡

(f) índice

### MORDAZAS COMPACTAS

El experto en técnicas de agarre y sistemas de sujeción SCHUNK, ha revisado por completo sus bloques de sujeción compactos. Por lo que ya forman parte del único y estandarizado sistema de construcción para amarrar piezas a mecanizar de forma eficiente. Los bloques de sujeción proporcionan a la misma vez fuerza y precisión. Son



de diseño extremadamente compacto y desarrollan una enorme fuerza en espacios reducidos, por lo que la máquina herramienta se optimiza. Opcionalmente, pueden ser accionados por neumática, hidráulica, por muelle o de forma manual.

Con la serie Tandem, Schunk, impone nuevos estándares. La carcasa rígida y de una sola pieza, el coliso, así como la guía de las garras base, proporcionan una fuerza de sujeción de hasta 55kN. La excelente repetibilidad de hasta 0,01 mm garantiza resultados excelentes. Las mordazas de sujeción TANDEM son adecuadas incluso para trabajos sofisticados de fresado con un elevado volumen de mecanizado, tiempos de ciclo exigentes y tolerancias mínimas.

Debido a sus dos garras base integradas, pueden utilizarse tanto garras superiores con dentado en cruz, como con dentado fino. Las mordazas de sujeción compactas están disponibles con carrera estándar, carrera larga o con una garra fija en tamaños constructivos desde 64 hasta 250 mm. El sistema modular único se compone de 30 distintos tipos estandarizados de mordazas compactas de gran sujeción.

SCHUNK INTEC, S.L.U.

Contactar 🤡

() índice

### **ELECTROIMANES ELEVADORES**

Hace mucho tiempo que se conoce al fabricante especialista en técnicas de sujeción y agarre SCHUNK, por sus inteligentes soluciones en el ámbito de la fijación magnética, MAGNOS. SCHUNK ha ampliado considerablemente su programa en el sector de



los electroimanes permanentes y elevadores. A parte de los módulos elevadores con accionamiento manual o eléctrico, como novedad se ofrecen módulos de accionamiento neumático. Con esta solución, SCHUNK acerca la conocida tecnología magnética hacia los manipuladores, balanceadores y las soluciones de automación y robótica. Los módulos son fácilmente actuados con aire comprimido, lo que reduce considerablemente la puesta en marcha.

El aire comprimido es el portador de energía más importante para balanceadores y manipuladores. Este hecho lo aprovecha SCHUNK en sus electrolmanes elevadores de accionamiento neumático. Para accionar la mesa magnética simplemente se alimenta con aire comprimido.

Para aplicaciones en sistemas de grúa y en el sector de la robótica, SCHUNK ofrece, además, electroimanes elevadores de accionamiento eléctrico. Son activados en fracciones de segundo por impulsos eléctricos, reduciendo así los tiempos de ciclo. La combinación de poco peso propio, ciclo corto y elevada fuerza de fijación, hacen de esta tecnología de elevación una propuesta muy interesante en aplicaciones donde se necesita acortar los tiempos de ciclo.

En caso de un apagón eléctrico, las piezas se mantienen perfectamente fijadas en los electroimanes permanentes. La versión más simple de los electroimanes elevadores permanentes de SCHUNK se acciona manualmente. La mesa compacta MAGNOS es de una robustez notable y fiable. Es adecuada para diversos sectores y aplicaciones. Con su poco peso propio, convence por su alta capacidad de elevación y fijación. Incluso para piezas a mecanizar con superficies rugosas. Puesto que las superficies externas de las carcasas no son magnéticas, no atraen ni virutas ni polvo.

### SCHUNK INTEC, S.L.U.





### SISTEMA DE PALETIZADO. **TODO EN UNO**

La pinza para paletizado LEG del experto en técnicas de sujeción SCHUNK, es una auténtica todo terreno: podrá manipular pallets, hacer cambios de forma flexi-ble y colocar capas de distintos niveles para diversos productos. El corazón



de este sistema multifunción, es la pinza paralela servo controlada LEG de SCHUNK. Estas pinzas se pueden integrar con una gran variedad de motores. De forma muy sencilla podrá mover el robot y la pinza sincroni-

zadamente a través de una interfaz de usuario. La pinza tiene una exactitud de posicionado muy alta y trabaja de for-ma flexible con recorridos de hasta 281 mm de carrera por mordaza. Con la ayuda de un control de potencia, también podrá manejar productos

pueden realizar sistemas de mayor tamaño.

de distinta fragilidad. Se han integrado en la misma pinza las funciones para la manipulación de pallets y capas intermedias, sin la necesidad de más unidades adicionales. El paletizado es por lo tanto compacto y flexible, ofreciendo todas las soluciones en un mismo sistema, que cubren una gran variedad de necesidades de embalage. Con un peso a manipular de 30 Kg, esta pinza puede sujetar por presión hasta 25 kg, mientras que si se hace

por forma, puede sujetar hasta 50 kg de forma segura. Bajo consulta se

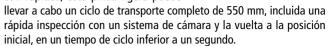
SCHUNK INTEC, S.L.U.

1 índice

## PINZAS DE ALTA VELOCIDAD, PARA **PANELES SOLARES**

La SZG-C de SCHUNK, es una pinza altamente dinámica para la manipulación de paneles solares. Esta pinza manipula de forma segura, precisa y con absoluta suavidad, los paneles y las células aca-

Debido a su capacidad de dejar pieza con rapidez, esta pinza ligera puede



La pinza SZG-C, está disponible para manipular dos distintas medidas de panel solar: 125 o 156 mm. Los puntos de succión están repartidos y dimensionados de manera que se reducen considerablemente las roturas. Esta pinza, a la vez dispone de una alta fuerza de succión para poder manipular incluso los paneles solares deformes, rotos o perforados. Para disminuir la formación de partículas en el lugar de trabajo, el aire succionado es derivado de forma controlada.

Puesto que la superficie de succión es menor que las células, se pueden inspeccionar los lados de los paneles completamente, a través de un sistema de visión. Así se incrementa la calidad y la seguridad del proceso en la producción.

La pinza SZG-C es muy adecuada para sistemas robotizados y en pórticos, para los procesos de producción de paneles solares. La presión de accionamiento es de 1-2 bar.

SCHUNK INTEC, S.L.U.

Contactar 🤡

1 índice









### REGULADORES DE TEMPERATURA



La nueva gama de la compañía permite ahorros

del 70% en el tiempo de configuración de los parámetros Schneider Electric, especialista global en

gestión de la energía y líder en eficiencia energética, ha presentado Zelio Control

REG, su nueva línea de reguladores de temperatura. Con comunicación Modbus y funciones avanzadas de serie, como PID, auto-tuning, lógica difusa o rampas, ofrecen una solución completa, simplicidad de instalación y un uso excelente. Además, todas las funciones están incluidas, evitando así cualquier accesorio extra intercambiable.

Zelio Control REG puede integrarse en arquitecturas inteligentes supervisadas por terminales HMI o controladas por autómatas programables (PLC) para el intercambio y transmisión de los datos. Pueden



configurarse mediante el software Zelio Control Soft (de descarga gratuita en internet), común para todos los modelos, y con el que se consiguen ahorros de más del 70% del tiempo en la configuración de los parámetros.

taca por su alta compacidad (<90 mm de profundidad), lo que permite una fácil inclusión en las máquinas. Zelio Control REG está disponible en 3 formatos: 24x48 mm, 48x48 mm, y 96 x 48 mm. Los controladores Zelio Control REG utilizados con nuestra gama de relés de estado sólido ofrecen una solución global y eficaz en el control de temperatura

en las siguientes aplicaciones: hornos, HVAC, packa-

experiencia

inteligente de máquinas

en la automatización

y procesos

SCHNEIDER ELECTRIC ESPAÑA, S.A. Contactar 👀

# BIEMH

Fidia consolida su presencia en

el mercado de las máquinas Gantry de Alta Velocidad proponiendo dentro de la reputada serie GTF, la nueva gama GTF/RH. GTF/ RH es una línea modular de máqui-

nas del tipo pórtico Gantry alto de travesaño móvil y mesa fija para mecanizados en 5 ejes de alta velocidad y con altas prestaciones.

La serie GTF/RH ha sido diseñada específicamente para garantizar precisión durante el mecanizado de formas complejas y piezas industriales de medianas y grandes dimensiones. Debido a su sólida estructura basada en hormigón polimérico, su diseño altamente dinámico, las diferentes posibilidades de configuración de los cabezales y una cinemática HSC de clase superior, la serie GTF es capaz de mecanizar una gran variedad de materiales, desde titanio, acero templado



SISTEMAS DE FRESADO Y CNC'S

y aluminio, hasta ureol y composites de fibra de carbono. En el campo de las tecnologías del control numérico, Fidia consolida su papel como líder con la introducción del nuevo Control Numérico C40 Vision, que acompañado de ViMill, un revolucio-

nario instrumento que detecta en tiempo real cualquier posible colisión pieza/herramienta/estructura máguina, optimiza y simplifica las modernas máguinas herramienta. Todo esto manteniendo inalterados los trazos esenciales de las prestaciones que desde hace más de 30 años caracterizan la marca Fidia: ejecución precisa y veloz de trayectorias 3D, gestión de 5 ejes interpolados y apertura a las aplicaciones del entorno Windows.

FIDIA IBÉRICA, S.A. Contactar 🤡



### **INVERSORES DE FRECUENCIA**



**Dutw Soluciones** Tecnológicas, S.L. -Dutw empresa española de distribución de instrumentación y equipamiento eléctrico, presenta su gama de inversores de frecuen-

cia PI del fabricante Powtran Technology. Powtran es líder en fabricación de inversores de frecuencia, servomotores, arrancadores, unidades de freno y filtros EMI. Los productos Powtran han sido distribuidos en más de 100 países y cuentan con certificación TÜV, ABS y certificado CE. Nuestros inversores son compatibles con las instalaciones o procesos donde pudieran estar presentes inversores de otros fabricantes. La gama PI7800 cubren un amplio margen de potencias, desde 11 kW hasta más de 630 kW para líneas de tensión trifásicas, permitiendo un excelente control y ajuste de velocidad y par.

Sus inversores de frecuencia PI tienen salidas analógicas proporcionales de frecuencia, tensión y temperatura, además incorporan la monitorización de temperaturas de los IGBT's para su vigilancia y control.

**DUTW SOLUCIONES** TECNOLÓGICAS, S.L.

Contactar 📀

1 índice

### **SOFTWARE DE ANIDAMIENTO**

Hypertherm, fabricante de sistemas de corte avanzados, ofrece una importante actualización de versión de su software de anidamiento ProNest, con mejoras de productividad y eficiencia aún mayores para los procesadores de metales y otros profesionales del sector del corte. ProNest 2012 contiene toda una variedad de nuevas características y mejoras completas que permiten a los usuarios aumentar de forma todavía más fácil la calidad de corte, la productividad y la rentabilidad de sus operaciones de corte, ya sea con plasma, láser, oxifuel, chorro de agua o máquinas combinadas de perforación/plasma.

Entre las características y mejoras de ProNest 2012 se encuentran:

• Módulo de procesamiento de pedidos de trabajo. • Funcionalidad de calidades y espesores de materiales. • Creación de elementos de CAD en 2D y funcionalidad de edición.

Desde hace dos décadas, ProNest es el software de anidamiento líder del sector y ofrece niveles insuperables de rendimiento y fiabilidad con un diseño accesible y fácil de usar. Hypertherm diseña y fabrica productos de corte avanzados para su uso en toda una variedad de sectores, como astilleros, producción y reparación de vehículos.

# HYPERTHERM EUROPE







Los actuadores eléctricos LA2P diseñados por Larraioz están especialmente concebidos para la mayoría de aplicaciones de posicionado lineal convencional, con gran capacidad de carga y enorme sencillez de uso.

Con carrera útil de 100, 200 ó 300mm, una fuerza de hasta 2000 Newton, velocidad programable hasta 18mm/seg, una resolución máxima de 0,01mm y conectividad CAN bus DS402, los actuadores LA2P se convierten en una opción de posicionado automático versátil y sin complicaciones.











# Larraioz Electrónica Industrial

Larraioz Etxea Garate Mendi E-20808 Getaria (Gipuzkoa) Tlf. 943 140 139 / Fax: 943 140 327

Dirección GPS: 43,2881, -2.1933

Larraioz E.Ind., S.L. Aptdo de correos 193 E20800 - Zarautz (Gipuzkoa)

www.larraioz.com



















### LECTOR MANUAL INDUSTRIAL PARA **ENTORNOS AGRESIVOS**



Con un grado de protección IP 65 y capaz de resistir hasta 50 caídas a una altura de 2 m, el lector manual IDM160 ofrece la máxima durabilidad. Su potente motor y su triple aviso de lectura garantizan un gran confort de uso

En la familia de productos IDM, el nuevo IDM160 es la elección ideal para aplicaciones exi-gentes en entornos industriales. IDM160 permite a los usuarios identificar de modo fiable códigos de barras de diferentes dimensiones a una distancia de lectura de hasta 800 mm. Su robusta carcasa, así como sus módulos de conectividad para integración de bus de cam-po, hacen del IDM160 la elección ideal para la automatización industrial y logística.

### Fácil y cómodo de usar

Características tales como la gran facilidad de guiado y de detección a grandes distancias hacen posible un alto grado de confort de uso. Además, el IDM160 ofrece una función de escaneado rápido con triple aviso de lectura: mediante pitido, LED y vibración. Las versiones inalámbricas están equipadas con baterías de ión de litio de larga duración fácilmente susti-tuibles sin necesidad de herramientas. El lector puede cargarse en estaciones de carga de sobremesa y pared provistas de imanes, sin peligro de que caiga. Es ideal para entornos expuestos a las vibraciones, como el montaje en cintas transportadoras o instalaciones ane-xas.

### Portátil, con y sin cable

El IDM160 ofrece a cada usuario la ventaja de la movilidad. No sólo existen versiones con cable y con Bluetooth, sino también una con Wifi IEEE 802.11 b/g. Una de las grandes ven-tajas del Wifi es su itinerancia o roaming. El usuario puede moverse libremente de un punto a otro dentro de su área de cobertura.

### SICK OPTIC-ELECTRONIC, S.A.

Contactar 3

1 indice

### LECTOR DE CÓDIGOS PARA DATAMATRIX

En la verificación de productos farmacéuticos, SICK ofrece un amplio catálogo de lec-tores para la comprobación y lectura de códigos Datamatrix GS1. Cumple las especi-ficaciones de la EFPIA (European Federation of Pharmaceutical Industries and Asso-ciations) y garantiza un seguimiento y trazabilidad exhaustivos desde el productor hasta el punto de venta del medicamento.



La falsificación de medicamentos es un negocio lucrativo. Los expertos estiman que en todo el mundo hay en circulación medicamentos falsificados con un valor de mercado de aprox. 25 000 millones de euros. Por eso, gobiernos, empresas y asociaciones como EFPIA o el gremio del sector sanitario GS1 trabajan para implementar un sistema de trazabilidad per-fecto de productos farmacéuticos.

### Siempre única: Datamatrix GS1 con número de serie

El elemento principal para evitar fraudes en el etiquetado es la Datamatrix GS1. Su caracte-rística diferenciadora es la integración en el código de producto de un número de serie único generado aleatoriamente. Esto permite singularizar a prueba de fraudes el envase de cada producto directamente durante su producción a gran escala.

### Gama de lectores de códigos para la verificación de productos

En las plantas de envasado y distribución de productos farmacéuticos, los lectores de códi-αos 2D de la serie ICR845-2 y el nuevo LECTORTM620 de SICK demuestran todo su poten-cial. Los lectores manuales IT4600 para el reconocimiento omnidireccional de códigos ofre-cen un gran confort de uso al personal de ventas de farmacia, entre otros, a la vez que garantizan una identificación rápida y segura de los códigos Datamatrix GS1 de los envases.

### Presentes en todo el mundo con nuestros productos, know-how y servicios

Con equipos y servicios adaptados a las necesidades de seguimiento y trazabilidad de me-dicamentos, años de experiencia consumada en la industria farmacéutica y representación en todo el mundo, SICK ofrece soluciones completas de identificación para toda la cadena de distribución, respaldada por una eficiencia tecnológica y económica con plenas garantías de futuro.

### SICK OPTIC-ELECTRONIC, S.A.



# SENSORES DE POSICIÓN MAGNÉTICOS **CON DOBLE SALIDA ANALÓGICA**

SICK amplía aún más la familia MPS: Ahora estos sensores de posición magnéticos con doble salida analógica (salida 0..10 V y 4..20 mA en todos los modelos) son capaces de detectar carreras hasta 256 mm. Todos los sensores ofrecen un excelente rendimiento gracias a su flexibilidad, facilidad de uso, precisión y velocidad.



### Flexibilidad garantizada

Con diferentes modelos con carcasas entre 32 y 256 mm con saltos de 32 mm, la familia MPS ofrece la máxima flexibilidad para detectar la posición del pistón. El resultado es que no es necesario ocupar las ranuras en T del cilindro con multitud de sensores para puntos de conmutación específicos, evitando tener que ajustarlos mecánicamente. Además, la familia MPS permite seleccionar libremente la dirección de instalación, lo que garantiza una posición óptima de la toma de cable.

### Puesta en funcionamiento sencilla

Los sensores MPS de SICK se instalan y se configuran en cuestión de minutos. Se colocan desde arriba en todas las ranuras en T habituales, facilitando enormemente su instalación y se fijan firmemente mediante dos tornillos. Los puntos incial y fin de carrera se ajustan mediante un botón de aprendizaje en el lugar que se quiera de la zona de detección. El LED de estado facilita la puesta en funcionamiento al mostrar la posición actual del émbolo. En caso de sustitución del producto, los nuevos puntos de conmutación se definen mediante el controlador, haciendo innecesario ningún ajuste mecánico.

### Detección precisa de la posición

El aiuste eléctrico de la distancia de medición proporciona una resolución y linealidad óptimas para cualquier longitud estructural. Debido a que el diseño de la carcasa también minimiza los puntos ciegos, es posible utilizar toda la carrera del pistón, siendo muy útil especialmente en cilindros de carrera corta.

### Velocidad insuperable

Todos los MPS ofrecen una velocidad de detección de 0,5 ms, así como una resolución de 50 µm. Por lo tanto, las máquinas con ciclos rápidos también pueden beneficiarse de la medición de distancia precisa.

### SICK OPTIC-ELECTRONIC, S.A.

Contactar 👀





### Innovación para más productividad

Por primera vez, emisor y receptor están integrados en una carcasa compacta - miniTwin, la cortina de seguridad más pequeña del mundo, con una altura de sólo 15mm, 32mm de grosor y entre 120 a 1.200mm de longitud. Apta para cualquier aplicación. Encontrará más información sobre la cortina miniTwin en www.sick.es

Sensor Intelligence.

SICK Optic-Electronic, S.A. | +34 93 480 3100 | info@sick.es | www.sick.es





### **BOMBAS DE HUSILLO DE ALTA PRESIÓN REGULABLES**



Arancia Pumps presenta la nueva serie de bombas



de alta presión E-Controll. Estas bombas permiten regular la presión de la bomba en intervalo de 0-100 bar. Con

este sistema la bomba se autorregula automáticamente por control PI adaptando la velocidad (1500 - 3600 rpm) a diferentes curvas de demanda P/Q. Los procedimientos actuales de mecanizado requieren presiones de trabajo flexibles, regulables para cada herramienta, es por eso que las bombas H5 E-Controll son idóneas para trabajar en máquinas multitarea y centros multiproceso. El control de la velocidad por control de frecuencia ofrece varias ventajas:

- Ahorro de energía, hasta un 70% en comparación con otros métodos de control. La bomba adecua la velocidad en función de la demanda en la herramienta. La utilización eficiente de la energía proporciona al cliente una reducción considerable de los costes de funcionamiento así como menor desgaste de los componentes de la bomba aumentando productividad y reduciendo paradas de mantenimiento.
- Preselección de cualquier presión a través de la función M. Programación de presiones (0-100 bar) independientes en función de cada herramienta y procesos.
- Control de la viruta para materiales aleados y de difícil mecanizado.
- Hasta un 50% más de productividad por herramienta al aumentar la velocidad de corte. Cuenta también con toda una gama de bombas centrífugas para el trasvase y la refrigeración para el campo de la refrigeración en máquinas herramienta.

ARANCIA, S.L.

Contactar 📀

## ELECTROIMÁN PARA ACTUADORES **ELECTROMAGNÉTICOS**



Binder Magnete Iberica S.L. en Tarragona ha desarrollado conjunta-

mente con uno de sus proveedores un electroimán de carrera innovador, el cual dirige y supervisa actuadores mediante una inteligente electrónica. Calcula la corriente y la tensión de la bobina y obtiene información exacta sobre la posición de la armadura, sin



necesidad de otros sensores o conectores de final de carrera. Gracias a este novedoso sistema, es posible ajustar la potencia de la bobina en puntos definidos a un nivel mínimo, consiguiendo un ahorro considerable de energía. En la mayoría de casos, la potencia de actuadores electromagnéticos se puede reducir al final de carrera hasta una cuarta parte, incluso menor, sin bajar por debajo de la fuerza de sujeción mínima permitida. En casos prácticos se realizaron ahorros de energía del 75%. Otras prestaciones de este innovador elemento son el control de la temperatura de bobina y la interrupción de corriente en caso de peligro de sobrecalentamiento. Control de posición sin sensores - Control de temperatura y sobreexcitación- con una sola electrónica.

BINDER MAGNETE IBÉRICA, S.L.

Contactar 🤡

1 indice

### **CORREA FLEXIBLE Y PRECISA PARA CUALQUIER APLICACIÓN**



Con ALPHA ATC, Optibelt presenta un sistema de tacos variables que per-

mite la máxima flexibilidad con una fijación de tacos optimizada. Gracias a ello es posible controlar con gran precisión los procesos tecnológicos de transporte y de automatización más exigentes. Este sistema innovador trabaja sobre la base de la correa



dentada Optibelt ALPHA V de poliuretano.

ALPHA ATC se ajusta a cada instalación de un modo rápido, sencillo y seguro, cumpliendo así los múltiples y exigentes requisitos de la producción diaria. Ello es posible gracias a que en el sistema ATC, las levas atornilladas pueden montarse rápida y fácilmente sobre cualquier diente, en función de lo que exija la correa dentada. Basta con colocar la pieza correspondiente en una escotadura del diente y atornillarla con las levas. ALPHA ATC permite además controlar con gran precisión los procesos de transporte y de automatización más exigentes. En el perfil de ALPHA V, las escotaduras de los dientes vienen generalmente preparadas de serie. El dorso de la correa dentada puede prepararse con el punzón ATC o con la tenaza perforadora ATC. Esta unión atornillada está protegida contra la torsión y es enormemente estable. De este modo, las levas atornilladas pueden transmitir mucha más fuerza que las levas no desmontables. Además, el atornillado puede quitarse en cualquier momento para sustituir las levas obturadas o cambiar el perfil de la leva, pudiéndose utilizar levas de otro material distinto del poliuretano. El sistema es perfecto para transportadores sincrónicos o paralelos, inclinados o de reloj. También se recomienda utilizar ALPHA ATC en material transportado que cambia con frecuencia.

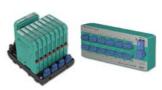
### **BALBINO E HIJOS, S.L.**



### (f) Indice

### PRODUCTOS PARA BUS DE CAMPO

Pepperl+Fuchs, especializada en el desarrollo y la fabricación de sensores y componentes electrónicos para el mercado global de automatización, ofrece productos para bus de campo que marcan tendencias.



Las ventajas de una seguridad intrínseca y una alta energía dan como resultado un tronco de alta energía intrínsecamente seguro.

Esto es posible gracias a la exclusiva combinación de la innovadora serie de alta tecnología FieldConnex®, del fabricante Pepperl+Fuchs. Los concentradores de alimentación DART (DART Power Hubs) proporcionan alimentación a los instrumentos de campo y a las conexiones al DCS. Los instrumentos de campo intrínsecamente seguros que existen actualmente para FOUNDATION Fieldbus H1 y PROFIBUS PA están conectados a los protectores de segmento DART (DART Segment Protectors). Los productos han recibido la certificación de conformidad a IEC 60079-11. El fabricante demuestra la aplicación práctica de una nueva y revolucionaria tecnología de protección frente a explosiones.

Los componentes DART Fieldbus se basan en el diseño de la actual infraestructura de bus de campo de los productos FieldConnex, que va conectan más de 700.000 instrumentos a sistemas DCS en todo el mundo. En resumen:

• Disponibilidad inmediata de los productos DART Fieldbus. • Segmento de bus de campo intrínsecamente seguro de alta energía para Zona 1. • Tronco de alta potencia intrínsecamente seguro gracias a la Tecnología DART. Segmentos más grandes con numerosos dispositivos y tramos más largos de cable. • Instalación sencilla e intrínsecamente segura.

PEPPERL+FUCHS, S.A.

Contactar 3

1 índice

# LAVADORAS INDUSTRIALES **MULTIFUNCIÓN**

Bautermic, S.A., es especialista en la limpieza y protección de todo tipo de piezas y ofrece nuevas técnicas de lavado, desengrase secado.

zas, polvo, grasas, aceites, virutas, etc...





En este caso nos informa de sus lavadoras industriales multifunción diseñadas para tratar todo tipo de piezas de decoletaje, mecanizadas, forjadas o embutidas, pequeñas y grandes, con formas simples o complejas, cargadas con altos niveles de impure-

Estas máquinas operan por aspersión de líquidos desengrasantes, con sistemas de duchas fijos o bien móviles y a diferentes presiones, también trabajan por inmersión con o sin aplicación de ultrasonidos y agitación de la carga, dependiendo del grado de suciedad de la misma o cuando la geometría de las piezas a desengrasar sea muy irregular.

Pueden ser: estáticas, lineales, rotativas, de tambor, etc... y pueden estar preparadas para realizar diferentes Tratamientos superficiales: programas de lavado, aclarado, pasivado, fosfatado, secado, etc... Todo ello en la misma máquina con diferentes ciclos o etapas, sin necesidad de tener que manipular las piezas durante los procesos intermedios.

Se construyen con aislamiento térmico y acústico, van equipadas con niveles automáticos de reposición, aspiradores de vahos, desaceitadores, filtros, dosificadores de detergentes, ultrasonidos y demás complementos con el fin de conseguir una mayor facilidad de maniobra, un gran ahorro en mano de obra, un menor consumo de energía y muy poco gasto en productos de limpieza.

BAUTERMIC, S.A.

Contactar 🤡

1 indice



# Resistente. Igual que nuestro asesoramiento.

En Pöppelmann encontrará empleados amables y competentes para asesorarle y contestar a sus preguntas. Estamos a su disposición en el teléfono 93 754 09 20.

Descubra lo que hay detrás en www.poeppelmann.es



**KAPSTO®** 

Pöppelmann Ibérica S.R.L.U. Plaça Vicenç Casanovas, 11–15 · 08340 Vilassar Mar (Barcelona) Tel. 93 754 09 20 · Fax 93 754 09 21 · kapsto-es@poeppelmann.com · www.poeppelmann.es





# Todas las Herramientas que Necesita para el Control y Medida Embebida, en una única caja robusta



- Software Gráfico
- Conectividad de Sensores
- Análisis de Señal
- Algoritmos de Control
- Temporización personalizada
- Trigger Personalizado
- Conectividad con Actuadores
- Almacenamiento embebido
- Redes Industriales
- Sistemas de Expansión

La plataforma de hardware CompactRIO puede gestionar sus aplicaciones de control y medida embebida y hacerlo de una manera que supere a los sistemas listos para ser usados, de esta forma usted no tiene que malgastar su tiempo desarrollando una solución personalizada. El rango de medidas de alta calidad, junto con el diseño extremadamente robusto y la posibilidad de modificar el hardware utilizando el software de diseño de sistemas NI LabVIEW, le proporciona todos los beneficios de la personalización con la conveniencia de una plataforma lista para usar.

>> Para aprender más sobre CompactRIO, visite ni.com/compactrio/esa

**NATIONAL** 

91 640 0085

93 582 0251



Contactar 🤡



Contactar 📀

() índice

### ROBOTS DISPENSADORES DE SOBREMESA

### INCREMENTAN EL RENDIMIENTO, REDUCEN LOS COSTES Y MEJORAN SU VENTAJA COMPETITIVA

Los robots dispensadores de sobremesa son una manera asequible de incrementar el rendimiento, la precisión y la calidad en los procesos de fabricación que requieren la aplicación de fluidos de montaje como adhesivos, lubricantes y siliconas, sin necesidad de contratar a personal adicional ni realizar inversiones importantes en equipos sofisticados. Estas máquinas compactas y versátiles tienen la capacidad de aplicar prácticamente cualquier fluido de montaje con mucha mayor precisión y homogeneidad que los aplicadores manuales, tipo frascos exprimibles o brochas, y con una distribución mucho más precisa que los dispensadores neumáticos controlados por un operario. Al incrementar la productividad y la calidad y reducir los costes, pueden proporcionarle una ventaja significativa en el competitivo mercado internacional de hoy.

Aunque se siguen empleando en algunas empresas, los aplicadores manuales de fluidos, como frascos exprimibles y brochas, sólo permiten un control mínimo de la cantidad de líquido aplicado y dependen íntegramente del operario para que determine el tamaño y el punto de aplicación del depósito de fluido.

Los dispensadores neumáticos de fluidos suponen una mejora importante respecto a estas herramientas de aplicación manuales. Al utilizar una presión de aire controlada y unos temporizadores de precisión para regular la cantidad de material aplicado, eliminan de la ecuación de la dispensación la capacidad subjetiva del operario. De este modo, se mejora la precisión, reduciéndose los repasos, los rechazos y el despilfarro. Con un dispensador de fluidos de precisión, la cantidad de fluido aplicado se basa en tres parámetros: el tamaño (calibre) de la punta dispensadora, la presión aplicada al fluido y el tiempo durante el cual se aplica la presión ("tiempo de dispensación"). El tiempo de dispensación, que se puede ajustar a intervalos de 0,0001 segundos, es el método más preciso para determinar la cantidad de material que se aplica.

Debido a que estos dispositivos producen depósitos homogéneos de fluido con independencia de quién esté llevando a cabo la operación, resultan ideales para aplicaciones de dispensación manuales. No obstante, cada operario deberá decidir dónde y a qué velocidad se deposita el fluido. Aunque la cantidad de fluido aplicado permanecerá constante, existirán ligeras diferencias entre los operarios en lo que se refiere a la colocación del depósito y la velocidad de trabajo de los distintos operarios.

Es en este punto en el que los robots dispensadores de sobremesa pueden aportar una ventaja diferenciadora. En lugar de depender del operario para determinar dónde se ha de depositar el fluido, será posible programar un robot para que posicione automáticamente la punta de dispensación, de tal forma que el fluido se aplique en el mismo lugar, en todas las piezas y en todas las pasadas.

Los robots dispensadores combinan un sistema de dispensación de fluidos de precisión (normalmente, basado en una jeringa o en una válvula) con una plataforma de posicionamiento controlada electrónicamente. Al automatizar los procesos tanto de posicionamiento como de dispensación, esta configuración permite aplicar los fluidos con más rapidez y precisión que cualquier operador con experiencia. Una vez montada la jeringa o válvula dispensadora en la plataforma de posicionamiento, se utiliza una consola o un PC para programar la colocación de la boquilla dispensadora a fin de producir el punto, la línea, el arco o el relleno deseado.

Una vez fijados los parámetros de dispensación y posicionamiento, el fluido se puede aplicar automáticamente en la cantidad y la ubicación correctas sin ninguna otra intervención por parte del operario. El operario simplemente carga la o las piezas sobre un soporte, coloca el soporte sobre la mesa de trabajo del robot e inicia el ciclo de dispensación. Como el fluido se está aplicando automáticamente, el operario queda libre para cargar el soporte siguiente o realizar otras tareas con mayor valor añadido.

Al eliminarse las variaciones en los puntos de aplicación, en el tamaño del depósito y en la velocidad de aplicación del fluido, el flujo de trabajo y la calidad del producto se optimizan, se reducen los cuellos de botella y las tasas de producción son más fáciles de predecir. Los robots dispensadores de sobremesa también son ideales para realizar prototipos y partidas de producción pequeñas y medianas, puesto que alternar entre tareas diferentes básicamente requiere poco más que reprogramar los parámetros de posicionamiento y dispensación. Incluso es posible aplicar un fluido totalmente diferente —por ejemplo, una silicona RTV espesa en lugar de un cianoacrilato de baja densidad— simplemente cambiando a la válvula dispensadora adecuada.

Los robots dispensadores de sobremesa son una forma eficaz de incrementar el rendimiento y la calidad al tiempo que se reducen los costes de producción. Además, son fáciles de reconfigurar para productos y aplicaciones diferentes, en función de las necesidades. Y ofrecen a los fabricantes que buscan obtener una ventaja competitiva a un precio asequible, una solución fácil de instalar que les permitirá:

- Producir más piezas
- Reducir los tiempos de proceso
- Reducir los costes de mano de obra de cada pieza
- Incrementar el rendimiento sin necesidad de más personal
- Reducir los rechazos y los repasos asociados a una colocación imprecisa del fluido
- Minimizar las actividades sin valor añadido
- Evitar los cuellos de botella y reducir los trabajos en curso
- Producir con rapidez diferentes productos a demanda

### EFD INTERNATIONAL INC.







KeMobile de KEBA es el lider mundial en soluciones de terminales portables (Handheld). Ergonómicos y robustos

Los terminales KeTop (handheld) disponen de infinitas posibilidades de software, interface y funcionalidad para satisfacer cualquier requerimiento, además son fáciles de personalizar con los colores y estilos de

Contactar 📀 (1) Indice

### PIEZAS MECANIZADAS A MEDIDA

Estanqueidad y Mecanizados HidroARA, S.L. es

una empresa localizada en Vitoria-Gasteiz que cuenta con un Sistema de Torneado CNC específico para mecanizar

polímeros tales como cauchos (NBR, EPDM, Silicona, FKM), poliuretanos o PTFE de diferentes cargas (Bronce, Carbografito, Fibra de Vidrio).

Su filosofía es la de dar el mejor servicio posible, fabricando piezas a medida según las exigencias del cliente y en el menor plazo posible. Además se dispone de un amplio Stock de Juntas de Estanqueidad (Tóricas,

Retenes, Collarines, Rascadores, etc...) y distribuidor de diferentes marcas y proveedores. Nos presentamos como expositores en la Bienal de Maquina-Herramienta de Bilbao, para ofrecer a todos nuestros potenciales clientes, la posibilidad de resolver problemas

que se le planteen relacionados con nuestro sector. Les esperan en su Stand para facilitarles toda la información que deseen.

**ESTANQUEIDAD Y MECANIZADOS** HIDROARA, S.L.

Contactar 📀

(ndice

### CADENA DE ALTO INTERNO



Brevetti Stendalto presenta la nueva cadena SR335L dentro de la gama llamada "Serie Ligth".

Esta cadena tiene un alto interno de 35mm. Un rango de anchos que va desde los 40 hasta los 175mm.

Está disponible en varias versiones:

- SR335L Versión no abatible.
- SR335LI Versión abatible por el radio interior.
- SR335LE Versión abatible por el radio exterior.
- SR335PI Versión abatible por el radio interior, y además totalmente cerrada.

Cada versión se dispone en 8 anchos y 6 radios de curvatura, (60, 75, 100, 125, 150 y 200 mm), sumando hasta 192 soluciones diferentes.

Durante la fase de ingeniería, se prestó especial atención al diseño del eslabón: Superficie sin bordes, estructura fuerte concebida para aplicaciones en duras condiciones, traviesas de fácil apertura, diseñado en forma de patín para poder ofrecer la cadena, también para

> aplicaciones de carreras largas, con movimientos silenciosos y sin vibraciones. Los enlaces también ofrecen características específicas.

Están disponibles tanto en nylon como en acero zincado o acero inoxidable. Todos los enlaces tienen integrados bridas fija-cables, para mejo-

rar la sujeción de cables y mangueras. La cadena SR335L se fabrica en Brylon 6 reforzado con fibra de vidrio.

EUREX, S.L. Contactar 3

1 indice

### CONTROLADORES PROGRAMABLES DE AUTOMATIZACIÓN



Desarrollados sobre BIEME la escalabilidad de la familia de controla-

dores Logix de Allen-Bradley -la plataforma de control de Arquitectura Integrada de Rockwell Automation-, los nuevos controla-

dores programables de automatización CompactLogix L1, L2 y L3 de Allen-Bradley están diseñados para proporcionar una solución basada en Logix potente y escalable para aplicaciones de pequeño y mediano

Utilizando EtherNet/IP, los controladores están disponibles con dos puertos Ethernet y un switch Ethernet integrado en todas las unidades.

Estos controladores también admiten las topologías de red Device Level Ring (DLR), simplificando la integración de los componentes en un sistema de control y reduciendo

los costes del sistema. Esto proporciona flexibilidad ante la pérdida de una conexión de red y disminuye el número de switches Ethernet en el sistema de control.

También ofrecen la capacidad de comunicación por sockets que permite soporte para el protocolo Modbus TCP, así como dispositivos tales como impresoras, lectores de códigos de barras y servidores. Asimismo,



incorpora almacenamiento de energía, lo que elimina la necesidad de usar baterías de litio, y una tarjeta SD de 1 GB para guardar y restaurar programas rápidamente.

CompactLogix 5370 L1 está disponible en tres modelos (L16ER, L18ER y L18ERM).

Idóneos para máquinas de menor tamaño, estos controladores ofrecen valor a los clientes que buscan los beneficios de la Arquitectura Integrada, pero sólo con el tamaño de control correcto.

CompactLogix 5370 L2 se presenta en tres modelos (L24ER-QB1B, L24ER QBFC1B y L27ERM QBFC1B-), que proporcionan un control escalable y accesible en



un formato de forma que ahorra espacio. La gama CompactLogix 5370 L3, compuesta por seis modelos (L30ER, L30ERM, L30ER NSE, L33ER, L33ERM y L36ERM), ofrece un control escalable y ase-

quible, idóneo para las aplicaciones que van desde un equipo pequeño e independiente hasta tablas de indexación de alto rendimiento, empaguetadores, montadores y embalajes.

ROCKWELL AUTOMATION, S.A.

Contactar 🤣



CAUDALÍMETRO CON SONDA DE INSERCIÓN

la elevada precisión gracias al



posicionamiento exacto del sensor; y la instalación fácil y segura incluso con el proceso en funcionamiento. Testo 6448 dispone de varias salidas de señal y es apto para muchísimas aplicaciones; las ventajas que reporta su utilización a los operarios son considerables:

- Se pueden asignar los costes en el gasto de aire comprimido por departamento o unidades de consumo según el principio causativo.
- Se monitorizan de manera fidedigna los valores límite prescritos.
- Se detectan fiablemente las pérdidas en el caudal provocadas por poros casi inapreciables en tubos,
- Se analizan los picos en base a la cantidad de consumo de aire comprimido, lo que contribuye a optimizar la carga de trabajo en la planta de producción.

• Se mide de forma muy precisa el aire comprimido necesario, por ejemplo, en aplicaciones del sector de la investigación farmacéutica.

El testo 6448 se instala de forma muy rápida y segura. La protección antiretorno del caudalímetro reúne tres funciones importantes en un solo instrumento:

- Cuando se inserta el sensor, solo puede hacerse en una dirección, por lo que no existe peligro de daños físicos debido a la presión del retorno.
- Durante el montaje, una junta tórica encapsulada impide que se escape el aire.
- Gracias a la fijación con distintas posiciones, se puede definir un ajuste y una profundidad de inmersión al milímetro.

El sensor del testo 6448 mide el caudal normalizado de aire comprimido en base a un principio de medición calorimétrico. Los responsables del aire comprimido que utilicen el instrumento verán que dispone de varias salidas de señal para flexibilizar su uso; la salida analógica se puede escalar libremente según el caudal respectivo de 4 a 20 mA (tecnología de 4

**INSTRUMENTOS TESTO, S.A.** 

Contactar 👀

(1) Indice

### UNIDADES DE ATORNILLADO DE 2 O MÁS HUSOS

El nuevo RFU630 es un dispositivo compacto de uso industrial con antena integrada, dando opción a la conexión de hasta tres antenas externas. Resulta ideal para la resolución de tareas en automatización industrial (identificación o distribución de componentes) y logística (identificación de palets o cajas).

Detecta varios tags pasivos simultáneamente gracias a sus funciones de iden-

tificación múltiple y anticolisión, lo que permite una lectura/escritura fiable de todos los tags que cumplen las normas EPCglobal e ISO 18000-6. Tanto en plantas de producción como en sistemas de transportadores o en áreas de recogida y centros de distribución, es una solución idónea para la detección de objetos etiquetados con tags en flujos de producto. Debido

a su diseño compacto, el sistema de lectura y escritura puede ser instalado de manera rápida y sencilla en espacios reducidos. En caso necesario pueden conectarse hasta tres antenas externas para obtener un resultado combinado.

La configuración se efectúa empleando la herramienta de parametrización SOPAS. Es posible integrar en el lector un software para aplicaciones específicas. El RFU630 integra un conjunto inteligente de funciones de filtrado y clasificación

de datos como solución a tareas típicas. Se trata de un equipo inteligente y autónomo.

SISTEMAS DE ENSAMBLAJE E ILUMINACIÓN, S.L.

Contactar 👀

# CONTROLADOR EMBEBIDO DE ALTO RENDIMIENTO

National Instruments incorporó en febrero el controlador embebido de alto rendimiento NI PXIe-8115 que incluye el reciente procesador de doble núcleo Intel® Core™ i5 de 2ª generación, lo cual ayuda a reducir los tiempos de prueba y es ideal para aplicaciones multinúcleo.

El NI PXI-8115 dispone de un amplio conjunto de puertos de E/S para periféricos incluyendo seis puertos USB 2.0 de altas prestaciones. Estos puertos periféricos incorporados minimizan la necesidad de adaptadores externos para periféricos y ayudan a los ingenieros a construir sistemas híbridos económicos. Para mejorar el servicio y minimizar el tiempo de inactividad, el NI PXI-8115 incorpora diagnósticos en ROM y en el disco duro para determinar el estado del controlador.

Mediante la combinación del controlador con el software de diseño de sistemas NI LabVIEW, los ingenieros pueden incrementar la eficiencia en diversas aplicaciones de prueba, medida y control.

El procesador Intel Core i5-2510E proporciona al NI PXI-8115 una frecuencia base de reloj de 2,5 GHz y utiliza la tecnología Intel Turbo Boost para aumentar

automáticamente la frecuencia de reloj en base al tipo de aplicación. Por ejemplo, cuando se ejecutan aplicaciones que generan solo un único hilo de procesamiento, la CPU hace que el núcleo sin usar pase a un estado de reposo y aumenta la frecuencia de reloj del núcleo activo de 2,5 GHz a 3,1 GHz.

Esta característica elimina la necesidad de que las aplicaciones de software sean multi-hilo para utilizar los recientes avances de las CPUs. La flexibilidad de operar con doble núcleo o en modo de alto rendimiento con un solo núcleo hace que el controlador sea ideal para diversas aplicaciones, incluyendo las pruebas automatizadas de altas prestaciones y el control industrial.

Para las aplicaciones que hacen un uso intensivo de la memoria, el controlador se entrega con una memoria estándar DDR3 de 2 GB a 1.333 MHz ampliable hasta un máximo de 8 GB y con soporte para el sistema operativo Windows 7 64-bits.

NATIONAL INSTRUMENTS SPAIN, S.L.

Contactar 📀

(1) Indice

### PANTALLAS LCD TÁCTIL INDUSTRIALES

QNV presenta los nuevos Smart Panel de Adlink, máxima integración todo en uno CPU Industrial + LCD táctil. Smart Panel integra la CPU industrial como si se tratara de un system-on-Chip. A diferencia de un Panel PC, los smart panel inte-

gran en el módulo de la pantalla la tarjeta CPU, por lo que en un grosor de 20mm ahora es posible albergar un dispositivo con CPU propia e incluso con acceso a internet, todo sin cableado interno alguno.

Los Smart Panel son un componente muy fácil de adaptar en cualquier aplicación por su diseño altamente integrado, su mínimo grosor y su flexibilidad en cuanto a E/S, conectores y funcionalidades, pues es totalmente

Disponen de CPU basadas en ARM o x86 hasta Intel Atom, tamaños de pantalla desde 7" hasta 21,5". Soportan alta resolución y disponen de alto brillo



hasta 800cd/m2 para exteriores, incluso bajo luz directa del sol. Incluyen conexión de red/wi-fi/3G, por lo que pueden ser operados remotamente.

Soportan sistemas operativos Linux, Windows y Android. Expandibles

mediante miniPCIe, permiten montarse en mosaico y opcionalmente pueden incorporar módulos GPS y G-sensor integrados en placa.

Son apropiados en múltiples aplicaciones, desde usos como vending y transporte, hasta workstation en ámbitos de automatización industrial e incluso en medicina pueden ser usados desde diagnóstico por imagen hasta pantalla para entretenimiento del paciente.

QNV, S.L.

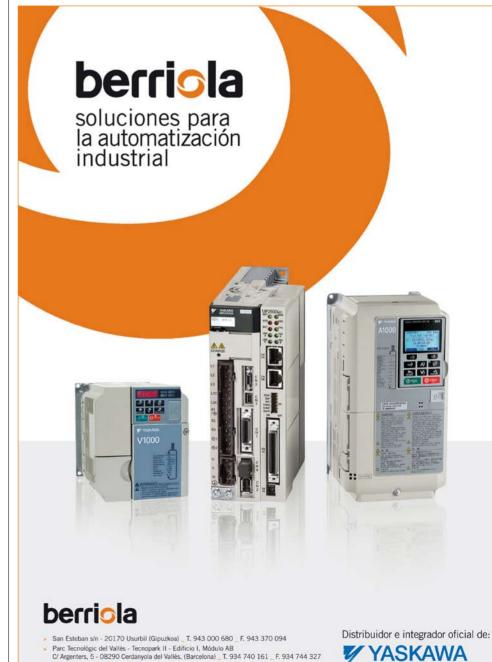
Contactar 🤡



www.berriola.com



Contactar 📀 () índice





YASKAWA

1 indice

LUBRICANTE PARA CADENAS DE

RODILLOS Y DE TRANSPORTE

Iwis, cuyo distribuidor en España es Julsa, S.A. ha desarrollado Elidur, un

Además de un aumento significante de la vida útil determinada por el

desgaste y una elongación mínima en comparación a cadenas conven-

cionales y lubricadas de por vida, el nuevo lubricante ofrece ventajas

adicionales: posee características de adhesión muy buenas, ofrece una

buena protección anticorrosiva, presenta propiedades de aislamiento del

Elidur es un aceite de cadenas a base de aceite mineral con aditivos,

no hidrosoluble y atóxico. Elidur puede ser utilizado en un rango de

temperaturas de -5 a +120 grados Celsius. La viscosidad cinemática es

Las cadenas de rodillos y de transporte de la marca Elite complementa

la gama de productos de iwis de cadenas de altas prestaciones para

El programa completo del grupo iwis incluye cadenas de rodillos de

alta precisión y de altas prestaciones, cadenas transportadoras, cadenas

libres de mantenimiento y resistentes a la corrosión, cadenas transpor-

tadoras de acumulación, cadenas transportadoras especiales, cadenas

de placas juntas (flyer), cadenas de charnelas y mallas de plástico para

aplicaciones industriales, cadenas para máquinas agrícolas y accesorios

para la industria agrícola, así como sistemas de distribución para moto-

PROCESOS DE MECANIZADO

**OPTIMIZADOS** 

tacados es por ejemplo el QUADWORX de la prestigiosa firma POKOLM

que cuenta con una sólida experiencia en el campo de la mecanización

por arranque de viruta y que por su gama de producto, puede ofrecer

la solución más adecuada para cada caso; tanto para el proceso como

Gerswiss Ibérica presenta en la Biemh importan-

tes novedades de sus proveedores (Stock, Pokolm,

Regofix y Futuro). Uno de los productos más des-

nuevo lubricante para cadenas de rodillos y de transporte.

ruido y es muy tolerante con otros lubricantes.

de 460 cSt (centistokes) a +40 grados Celsius.

res en la industria automovilística.

exigencias altas.

JULSA, S.A.

BIEMH

en la herramienta.

para el material. Representa un innovador

sistema de útil de corte en el que se con-

centran ventajas tanto en la plaquita como

La plaquita -sección cónica- se distingue

por la geometría de la cara de corte, de per-

Contactar 👀

# tes energéticos flexibles desde 24h ultrarrápido de cables. Y reducir los tiempos de parada. Cables de torsión disponibles Tel. 936 473 950 Fax 936 473 951 Lu. - vi. 8.00h a 18h Visítenos: BIEMH - Pab. 3 / D62-E63

# CALCULADOR PARA LOS MEDIDORES DE CAUDAL DE LÍQUIDOS Y GASES

Los medidores de caudal de líquidos (VD-100) y de gases GD-100) de Mabeconta-Fluid Inventor son una de las líneas de caudalímetros más experimentadas del mercado.

El muevo calculador de caudal UNI200 es un convertidor modular para procesar señales de medidores de caudal con salidas de impulsos, transmisores de presión y sensores de temperatura. Disponible para montaje en pared o sobre rail. Características:

- Alimentación: 230 VAC y 12 VDC
- Carcasa: IP20 para montaje en raíl, IP65 para montaje en pared.
- Peso: IP20: 0,4 kilos, IP65: 2,2 kilos
- Display: 2 x 16 dígitos. LED con fondo iluminado

Línea 1: Caudal instantáneo - 7 dígitos con punto decimal flotante

Línea 2: Volumen acumulado - 12 dígitos con punto decimal flotante

Indicación volumen 1: Con puesta a cero Indicación volumen 2: Sin puesta a cero

Indicaciones en el display de todos los parámetros con sólo cuatro boto-

• Entrada de impulsos de:

Medidor de caudal de gases GD, Medidor de caudal de líquidos VD, Impulsos NAMUR, máximo 8 VDC, Medidores de turbina y rotativos Rango de frecuencia: 0-500 Hz. Protección de voltajes altos: 24 V

• Señales de entrada:

Sensor de temperatura: PT100 (de 4 hilos). Transmisor de presión: 4-20 mA. Resolución básica de medición: 12 bits. Exactitud: 0,05% a 20°C. Ratio de actualización: 1/seg. Cambio de polaridad: sin efectos dañinos. Límite superior corriente: 12 VDC 100 mA (protegido).

•Señales de salida:

1/ impulso no compensado o compensado por PT 100 o masa total 12 VDC (activo). Alternativo: pasivo colector abierto, máximo 24 VDC. Ancho de impulso: ajustable. 2/ salidas analógicas aisladas 4-20 mA asignable al caudal sin compensar o compensado. Exactitud: 0,1% fondo escala a 20°C. Ratio de actualización: 5/seg. Máxima carga: 500 ohms.

MABECONTA, S.A.

Contactar 👀



### SERVO ATORNILLADOR EC CONTROLADO POR SENSOR

DEPRAG SHULZ GMBH u. CO. presenta la última generación de su exitoso servo atornillador MINIMAT – EC. Esta serie de atornilladores controlados por transductor 311 E, junto con su controlador de secuencia AST40, reemplaza al actual sistema EC servo que ha demostrado su eficacia en una amplia variedad de aplicaciones. Los sistemas de atornilladores controlados mediante transductor son de utilización donde quiera que se requiera una máxima fiabilidad de proceso. Con una alta sensibilidad en tareas de ensamblaje por atornillado tales como las clasificadas con categoría A en la Directiva VDI 2862, que especifica que donde pudiera haber peligro para la vida o lesiones, se requiere la máxima precisión en los sistemas de atornillado. Deben imperativamente ser equipados con sistemas de medición directa. La trazabilidad de los resultados de ensamblaie, deben ser asegurados de igual manera. La tecnología del servo EC de DEPRAG cumple con estos requisitos. La serie de atornilladores está constituida por tres componentes: el atornillador 311E el controlador de secuencia y un cable motor. Flexibilidad, economía, fiabilidad, su computación de datos y capacidades de comunicación – todos estos componentes significan que la opción por un atornillador industrial EC es una fácil elección a considerar. Los controladores están disponibles como controladores simples o sistemas multi-canal para su integración en cabinas de control de tamaño grande. Los motores EC sin escobillas aseguran dinámicas estables y altos picos del valor de par motor – la combinación ideal para las estaciones de ensamblaje de atornillado industrial. La intensidad de potencia del nuevo atornillador es doble de la de su predecesor (puede alcanzar un máximo valor de par de 50 Nm con un encapsulado de justo 36 mm para pares hasta 500 Nm. La nueva generación está disponible en cuatro modelos, cada uno con diferente rango de par. El atornillador industrial es controlado por un también mejorado controlador de secuencia – el AST40 que dispone de un servidor web integrado.

ALCOTAN SISTEMAS, S.A.

Contactar 🏖



### Contactar 🤡



AyC presenta el ArtiGo A1150, este Mini PC es impulsado por un procesador VIA de 1.0Ghz, que ofrece un alto rendimiento de 64 bits. Este equipo es adecuado para una gran variedad de aplicaciones en la oficina. El Mini Pc



de escritorio Artigo ofrece un alto rendimiento en cuanto a procesador y chipset gráfico, ya que soporta vídeo de alta definición, incluyendo la reproducción de los formatos de vídeo HD más exigentes (MPEG-2,

DivX, WMV9, VC1, H.264). También es operativo en rangos de temperatura extendidos, entre: -10° ~ 60°C. Otro de los productos que AyC presenta es el Monitor Industrial VID 2215. El VID 2215 es un monitor industrial robusto y



resistente al tacto. Está diseñado para una amplia gama de aplicaciones comerciales e industriales. Este monitor cuenta con una garantía amplia de longevidad y con la última tecnología TFT LCD. Este monitor es compatible con el estándar IP65 contra agua y polvo. Con un robusto chasis de aluminio y una pantalla brillante de hasta 500nits, el monitor VID 2215 se convierte en la alternativa ideal para entornos industriales adversos.

AUTOMATIZACIÓN Y CONTROL INDUSTRIAL, S.L

Contactar 30

## UNIDAD DE TRABAJO DE SOBREMESA PARA PROCESOS DE DOSIFICACIÓN

Sinutech, especialista en sistemas de dosificación, ofrece DesktopCNCell, de alto potencial. Es la primera unidad de trabajo de sobremesa que integra el cabezal de dosificación DOS en un sistema de coordenadas con tres ejes. Y la primera de su tamaño capaz de procesar y aplicar los más exigentes e innovadores productos de dosificación



Las innovaciones aplicadas en este original concepto, para procesar productos de dosificación con gran precisión y repetitividad, ha suscitado un entusiasta interés por parte de nuestros clientes. El DesktopCNCell incluye un cabezal de dosificación DOS, ampliamente utilizado con éxito en nuestras aplicaciones, que es capaz de tratar y procesar los más novedosos productos incluso con cargas (pastas para disipación térmica). El cabezal está montado con el más idóneo sistema de coordenadas para un equipo de su tamaño. Los ejes de precisión equipados con rodamientos de alta calidad, aseguran la perfecta fiabilidad y seguridad del proceso gracias a su realimentación con el control electrónico.

El DesktopCNCell realiza y gestiona todas las tareas de dosificación y aplicación. Su excepcional diseño y tamaño cubre todo el ámbito de los movimientos CNC. Esto permite aplicar sin limitación los más complejos formatos de dosificación.

SINUTECH, S.A.

Contactar 3

1 indice

## LÍNEA DE PRODUCCIÓN DE PERFILES DE CAUCHO PARA APLICACIONES DE **LABORATORIO**



Gracias a tiempos de configuración muy cortos la línea LabStar compacta es idónea para caudales bajos. Basada en la acreditada tecnología de ingeniería de planta de KraussMaffei Berstorff, la línea a escala de laboratorio garantiza un proceso estable y reproducible.

"Con un bajo consumo de material de tan solo 8 kg/h, nuestra nueva línea de producción de perfiles es la solución ideal para aplicaciones de investigación y desarrollo de compuestos, ya que es posible producir especímenes de prueba y perfiles de sellado con un tamaño de menos de 1 cm<sup>2</sup>", explica Harald Hepke, Director de Tecnología del caucho en la sede de Hanóver de KraussMaffei Berstorff. "Se pueden llevar a cabo pruebas posteriores con los perfiles de prueba para optimizar el comportamiento de extrusión y las propiedades específicas de perfil en compuestos de caucho", añade Hepke.

La línea de laboratorio está diseñada para la producción de perfiles monocomponentes y cuenta con una alta flexibilidad de proceso combinada con una impresionante facilidad de operación. La combinación compacta de canal de micro-ondas y aire caliente se basa en el diseño de equipo a escala de producción y consigue dirección de aire caliente eficiente, lo que proporciona un aporte de energía óptimo. Las tapas abatibles se abren fácilmente y facilitan el roscado del material en el inicio de la línea y limpieza rápida de la cámara de proceso. Se dio particular importancia al concepto operativo de la máquina.

Todos los controles y el sistema de visualización están integrados en un panel de control con pantalla táctil montado en la unidad de vulcanización. El control integrado permite supervisión visual directa de todos los

COSCOLLODA COMERCIAL. S.A.



### fil topológio tanto en lados, valores radiales y arista con radio.

Se puede utilizar 4 veces (cambiando la posición del lado) y permitir mayores valores de profundidad de corte (ap).

Proporciona excelentes condiciones de corte en todos los materiales (aceros, fundición, inoxidables, templados) especialmente en avance de diente (fz) y pasadas axiales (ap).

Este especial diseño de la plaquita permite un excelente rendimiento (expresado en reducción de tiempos y calidad de acabado superficial en la entrada axial (propio del taladrado),

en rampa y helicoidalmente (propio de ciclos de interpolación).

Los platos de fresado cuentan con un nuevo diseño; con ello se obtiene una excelente superficie de contacto en la plaquita; de forma tal, que las tensiones que se generan por el esfuerzo de corte, son perfectamente absorbidos por ese soporte.

Asimismo se ha concedido una especial atención al tornillo de fijación de la plaquita con la herramienta máxime cuando uno de los beneficios que ofrece el sistema OUADWORX® – tal como se ha apuntado- es la de poder utilizar las cuatro caras de aquella lo que permite multiplicar por cuatro su vida útil y por lo tanto obtener un beneficio extra con su

**GERWISS IBÉRICA** 

### FRENO DE SEGURIDAD LINEAL



La nueva versión de freno lineal a muelles de seguridad ROBA®-linearstop se basa en el principio "fail-safe", frena en ausencia de presión y

se desbloquea con alimentación pneumática. Puede actuar tanto como estático, bloqueando la carga sin juego, como en dinámico, frenando una carga lineal en movimiento.

La novedad es que al añadirse un kit de frenado dinámico, ahora el freno lineal ROBA®-linearstop, puede frenar cargas en movimiento. Cabe destacar que no es necesario para su desbloqueo movimientos adicionales, se puede desbloquear en está-



tico. Idénticas prestaciones en ambas direcciones. Gracias a la colaboración conjunta entre BIA "Berufsgenossenchaftlichen Instituts für Arbeitschutz", TÜV-SÜD y mayr, se han realizado unas pruebas dinámicas en sus instalaciones de Mauerstetten, cuyo resultado ha sido la certificación del producto.

Como accesorios y debido a la demanda de mayor seguridad del mercado, se puede integrar un sensor de proximidad para monitorizar el estado del freno ON/OFF. También se puede montar sobre un cilindro estándar según ISO 15552.

Las prestaciones van desde una fuerza de frenado de 800 a 40.000 N con una presión de desbloqueo de 4 a 6 bar con una barra de frenado de diámetro de 20 a 40 mm.

EME MOTOR 2008 y mayr están a su disposición para poder ofrecerles un cálculo y selección del freno lineal ROBA-linearstop ideal para su aplicación.

EME MOTOR, S.L.

(1) Indice Contactar 30



Magnovent comercializa macroventiladores de gran tamaño para grandes superficies. La tecnología denominada HVLS (Gran Desplazamiento a Baja Velocidad), nace como solución a la demanda de desplazar grandes volúmenes de aire con el



mínimo coste energético y proporcionando confort a los trabajadores y clientes de grandes superficies con techos altos. Su gama de ventiladores va desde 1,82 m.- 7,32 m., tienen una cobertura máxima de 1.500 m2 y un consumo de 1,6 kwh. Al usarse junto con otros sistemas de climatización se pueden conseguir ahorros energéticos importantes al poder nivelar la temperatura del recinto (invierno) y repartir mejor el caudal de aire (verano).

Debido a su gran diámetro se crea una columna igual al diámetro del ventilador que al impactar con el suelo se dispersa en todas direcciones hasta que un obstáculo redirecciona la corriente hacia el techo de nuevo. Se puede regular la velocidad de modo que no se mueva polvo o materiales ligeros.

No son ventiladores al uso, pues el efecto y resultados nada tiene que ver. Todos ventiladores vienen con un variador de frecuencia y con una función inversa capaz de extraer por cubierta un gran volumen de calor, humedad, CO2, etc...convirtiéndose en un potentísimo extractor. También disponen de una pantalla de control táctil que puede monitorizar hasta 64 unidades desde una única localización. El fabricante concede una garantía limitada de 12 años.

Flexible

Versátil

**Fiable** 

**MAGNOVENT** 

Contactar 3

LÜTZE SUPERFLEX® para cadenas portacables: Transferencia

de datos y energía también bajo condiciones extremas.

f) índice

# **SUPERFICIES** PARA EL RECTIFICADO Y MECANIZADO



Rhenus Lub SA es un fabricante internacional de lubricantes especiales, de asesoramiento en las aplicaciones y de soluciones integrales de proce-

sos de producción para la industria del metal. Fundada en 1882 en Mönchengladbach, desarrolla y produce lubricantes puros y miscibles para el arranque de viruta y deformación en frío, así como grasas y aceites especiales. Entre sus clientes se incluyen compañías líderes en automoción, aeronáutica, ingeniería mecánica, energías renovables e industria alimentaria.

FLUIDO REFRIGERANTE UNIVERSAL

Rhenus Lub SA en su constante innovación de productos para un óptimo desarrollo de los procesos productivos, así como su compromiso con la salubridad laboral y con el medio ambiente, introduce en España el producto rhenus TS 44.

Anticipándose a la nueva legislación de la Comunidad Europea, se prescinde de ácido bórico y de formaldehído. El rhenus TS 44 es un fluido refrigerante universal para el rectificado y mecanizado. La innovadora fórmula asegura una larga estabilidad con un pH constante, ofreciendo una óptima detergencia debida a su fina dispersión y un excelente comportamiento frente a la formación de espuma, independientemente de la calidad del agua, de los sistemas de filtración, de la alta carga de microorganismos y bajo grado de mantenimiento. Así mismo, es un excelente anticorrosivo para todo tipo de materiales procesados.

Al margen de sus propiedades tecnológicas, el TS 44 cumple los más estrictos requisitos medioambientales y de protección laboral, disminuyendo su consumo y con ello los residuos en un 40%.

RHENUS LUB, S.A.

Contactar 30

1 indice

## CORTINAS Y REJILLAS ÓPTICAS DE **SEGURIDAD**



La serie, denominada BIEMH SLC/ SLG 440, ofrece numerosas funciones

que en las soluciones tradicionales sólo están disponibles como opciones adicionales o en series de productos diferentes. Algunas de



estas funciones son, por ejemplo, la supresión (blanking) fija y flotante, la supresión fija con zona de borde móvil y la doble confirmación. Las selecciones se realizan de forma sencilla y sin software de PC, a través de una pantalla de 7 elementos y con un único dispositivo de entrada (pulsador). Una vez completada, la selección se almacena en el sistema. Entre las funciones de serie están el control de contactores (EMD), el modo automático, el modo de reinicio y la codificación de haces. Desde el punto de vista del fabricante de máquinas, así se facilita enormemente la gestión del stock: sea cual sea la aplicación que deba afrontar el fabricante, siempre puede usarse el mismo modelo.

Gracias a su diseño compacto pueden emplearse en espacios limitados. La carcasa del sensor ofrece una protección ideal y permite usar el producto incluso con cargas mecánicas elevadas. Las cortinas y rejillas ópticas vienen con un kit de montaje con unas fijaciones que permiten alinear cómodamente los sensores y proporcionan una elevada estabilidad frente a vibraciones.

SCHMERSAL IBÉRICA, S.L.

Contactar 3

() índice

### SISTEMA DE BUS DE SEGURIDAD EN **TIEMPO REAL**



Ahora que el controlador de seguridad de B&R BIEMH SafeLOGIC está disponible para redes Profinet, la tecnología Smart Safe Reaction puede ser

integrada rápida y fácilmente en aplicaciones que incluyan el bus de campo Profinet. Basado en openSAFETY, el producto Smart Safe Reaction de B&R es la única solución de seguridad integrada que garantiza un tiempo de respuesta de 10 mseg, es decir, 10 veces más rápido que las

anteriores. El sistema de bus de seguridad en tiempo real de openSAFETY no se limita a una única arquitectura, sino que puede ser usado en todos los sistemas de red basados en buses de campo Ethernet convencionales hasta niveles SIL 3



En industrias donde Profinet se ha posicionado como el bus de campo más frecuente, hay especial interés en la implantación de la tecnología openSAFETY. Con la innovación y el rendimiento que la tecnología Smart Safe Reaction puede proveer en combinación con openSAFETY, las máquinas y sistemas que usan Profinet también pueden cumplir con los requerimientos más exigentes. B&R lo ha hecho posible desarrollando un nuevo modelo de autómata de seguridad SafeLOGIC para Profinet. Este autómata no solo ejecuta el programa de seguridad sino que también realiza la configuración de la aplicación, incluyendo sus parámetros.

El maestro de Profinet tiene acceso completo a todas las señales en la red, independientemente de que se trate de puntos de entrada/salida estándar o de seguridad. El controlador SafeLOGIC también usa open SAFETY para monitorizar el sistema y verificar que se cumplen los requisitos de seguridad.

BERNECKER & RAINER AUTOMATIZACIÓN INDUSTRIAL, S.L.U.







Cables extraflexibles LÜTZE SUPERFLEX®

gran número de ciclos soportados

largos recorridos de desplazamiento

reducidos radios de flexión

info@lutze.es • www.lutze.es

Contactar 3

1 indice



DOSIFICADORES | FILTROS | MEDIDORES DE CAUDAL Y SONDAS | DENSIMETROS Y VISCOSIMETROS | SISTEMAS DE IDENTIFICACION



# **MABECONTA**

Avda. de la Albufera, 323 - Edificio VALLAUSA - 28031 Madrid Tel.: 91 332 82 72 - Fax: 91 332 77 83 - info@mabeconta.net - www.mabeconta.net



1 índice

BIEME proporcionan una potente

para control de tráfico y otras aplicaciones de

seguridad o industriales. Entre otras aplicaciones

se está utilizando en reconocimiento automático

de matriculas, reconocimiento facial, regulación de

férica, iluminación en entornos robotizados, etc...

genos o de xenón.

INFAIMON, S.L.

Contactar 📀

FaroArm.

SISTEMA DE ILUMINACIÓN IR CONTINÚA

DE ALTA POTENCIA PARA CONTROL DE

**TRÁFICO** 

Los sistemas VCN2 y VCN4

iluminación basada en LED,

velocidad de tráfico, identificación de tipos de vehículos, vigilancia peri-

Una de las ventajas fundamentales de la iluminación LED de alta poten-

cia es su bajo coste de mantenimiento. Este tipo de iluminación se ins-

tala normalmente en lugares de difícil acceso y por tanto su manteni-

miento y reparación es altamente costoso. La iluminación LED tiene una

larga duración, muy superior a los sistemas basados en sistemas haló-

La iluminación VCN2 y VCN4 están disponibles en diferentes longitudes

de onda, del visible al infrarrojo. El ángulo de apertura puede seleccio-

narse dependiendo de la distancia de trabajo. La carcasa posee especi-

ficaciones IP66, permitiendo por tanto su instalación en ambientes de

**BRAZO DE MEDICIÓN** 

El Edge mejora los procesos de producción, calidad e ingeniería inversa

mediante la rápida verificación o escaneado de piezas de manera precisa

y fiable. El nuevo brazo también simplifica la experiencia del usuario con

Edge presenta el primer asistente integrado de medición personal. Con

su pantalla táctil integrada y sistema operativo incorporado, revoluciona

la metrología portátil ofreciendo una medición básica independiente. Ya

no es necesario disponer de un portátil para ejecutar comprobaciones

dimensionales rápidas y sencillas, o para optimizar el rendimiento del

Disponible en los tres conocidos volúmenes de trabajo y configuración de

7 ejes, es el complemento perfecto para cualquier aplicación de medición

portátil, y evita la necesidad de suponer qué longitud es la adecuada

para la tarea. Los siete ejes de rotación garantizan siempre la máxima

El FARO Laser Line Probe ofrece una capacidad inédita de medición sin

contacto. Su línea láser más ancha aumenta de forma considerable la

cobertura del escaneado sin que afecte a la precisión, mientras que las

velocidades variables de captura pueden producir más de 45.000 puntos

por segundo para lograr así una definición y velocidad excepcionales.

exterior muy agresivos, típicos en las aplicaciones de tráfico.

FARO Technologies, Inc., proveedor de soluciones

portátiles de medición y captura de imágenes,

presenta el FARO Edge y el Laser Line Probe, el

El FARO Edge es un brazo de medición portátil

que permite a los fabricantes verificar fácilmente la calidad de sus productos llevando a cabo ins-

pecciones, certificaciones de herramientas, análi-

sis CAD con pieza e ingeniería inversa mediante

palpado directo y escaneado láser sin contacto.

mejoras en rendimiento, portabilidad y fiabilidad.

sistema con sus rutinas de diagnóstico integradas.

### Contactar 3

### PRODUCTOS DE ELECTRÓNICA Y COMPONENTES PARA LA **AUTOMATIZACIÓN**

Wieland Electric incorpora a la gama de electrónica y soluciones para cuadros eléctricos, Interface, las nuevas series de temporizadores multifunción, relés de supervisión y medición, v de convertidores analógicos, complementado así la gama de productos ya existente, como las fuentes de alimentación, los dispositivos de



protección contra sobretensiones y los módulos analógicos. Todas estas novedades de producto cumplen con los requisitos de las normativas más importantes y disponen de las homologaciones UL y CE.

Las nuevas series de temporizadores multifunción para carril DIN son las series flare TIME M y flare TIME HM, que se caracterizan por su alta funcionalidad y su excelente relación precio-rendimiento, y la serie flare TIME FM, para la instalación del panel frontal, cuyos relés disponen de un visualizador multicolor, de alto contraste, fácil de utilizar y de configurar.

Completan esta nueva serie de temporizadores multifunción las series flare TIME TWIN y flare TIME OFF, con inicio a la conexión o a la desconexión y con temporizador a la desconexión sin alimentación auxiliar. Las nuevas series de relés de supervisión y medición flare CONTROL U y flare CONTROL I, disponen de tres circuitos de medición, un amplio rango de tensión de alimentación desde 24 hasta 230 V AC/DC, retardo de tiempo ajustable y un configurador para el funcionamiento del circuito abierto o cerrado. La nueva gama de convertidores analógicos la forman las series cores C1 y cores C2, y convierten todo tipo de señales como temperatura, corriente y tensión, de forma segura, aislando el circuito de entrada y salida.

Todas estas novedades y actualizaciones se han incorporado en el nuevo catálogo de producto "Interface, Solutions for the Control Cabinet. Catalog 2012.

WIELAND ELECTRIC, S.L.

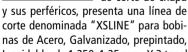
Contactar 📀

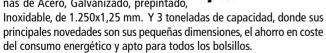


### LÍNEA DE CORTE



Ekicontrol, S.L., BIEMH fabricante de líneas de corte de chapa

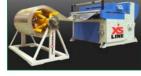




También expone una línea de corte Multiformatos compuesta de Desenrrollador para bobinas de 10 toneldas, enderezado, corte longitudinal y transversal de 1.550 x 2,0 mm. Cuenta con aplicador de film

plástico y enrrolladores de retales.

Su principal novedad en esta modelo "TWINCUT20" es el ahorro de espacio gracias a su nuevo diseño e incorporación de todo el equipo eléctrico y de control en la misma bancada. Además



al igual que su hermana pequeña "XSLINE" está diseñada para el ahorro

en el consumo eléctrico.

Contactar 🤡

EKICONTROL, S.L.

FARO SPAIN, S.L. 1 índice

### Contactar 🤡

flexibilidad de su equipo.





Equipamos su prensa

# **Automatismos** y mandos

Freno-embrague hidráulico

Sistema de sobrecarga hidráulica Válvulas de seguridad

Equipos de medición de esfuerzos

Seguridades de la prensa

Encoders incrementales y absolutos



Consúltenos cualquier aplicación en prensas o automatismos y seguridad en máquinas.

Eurotech Systems, S.L.

www.eurotechsys.com

E-Mail: info@eurotechsys.com Tel.: +34 93 634 0101 Fax: +34 93 634 0677

Contactar 👀

() índice

### SENSOR DE CAUDAL MÁSICO **INDUSTRIAL**

Control LLevant presenta de su representada E+E, la nueva serie de sondas de caudal másico para aire comprimido y gases en aplicaciones industriales basado en la tecnología Hot Film Glass.

Disponible con dos salidas analógicas configurables: Voltios ò 4-20mA, con salida de relé de alarma o pulsos para monitorización de consumos, opcionalmente con salida RS485 Modbus y con Interface USB y software para configuración y calibración de caudal y temperatura, con precisión de ±2.5% de la lectura/±0.7°C y amplio ratio de medida de 1:400, se ofrece calibrado y ensamblado



con su válvula de bola lista para instalar en tubería la cual permite su mantenimiento en carga sin necesidad de interrumpir el servicio, facilita su instalación y puesta a punto y garantiza la máxima precisión independientemente de la fase de montaje.

De construcción modular con sensor y transmisor integrado o remoto con hasta 10 mts cable, display opcional, se ofrece en dos versiones, con válvula en línea para diámetros normalizados desde DN15 hasta DN50 o para inserción en carga hasta 300mm y 16 bares de presión.

Aplicaciones: Detección de Fugas y medida de consumos en instalaciones de aire comprimido, medida de caudal másico, volumétrico o normalizado de gas Nitrógeno, adición CO2 en carbónicos y otros gases No corrosivos.

CONTROL LLEVANT I.C., S.L.

Contactar 3

1 indice

# EQUIPAMIENTO DE LABORATORIO PARA MUESTRAS METALOGRÁFICAS



Neurtek presenta en la BIEMH las últimas novedades en equipamiento de laboratorio para preparación de muestras metalográficas y equipos de

control de calidad; desde cortadoras industriales a soluciones metalográficas como cortadoras, empastilladoras, pulidoras, durómetros o software para análisis de imagen.

Sus cortadoras industriales son de alta calidad y capacidad. La gama (Brillant) incluye 3 cortadoras de grandes dimensiones: 265 - 280 - 2000.

La empastilladora Digital Opal 460, incorpora un sistema por pulsos de entrada de agua de enfriamiento que ahorra hasta un 90% el consumo y un nuevo cierre de la zona del embolo de empastillado (Easy Closing System-ECS) que facilita su uso. Se ha añadido el display ATM LC de programación de mayor tamaño. La lijadora-pulidora Saphir 550, con brazo



portamuestras de 6 pastillas, dispone de un display táctil y de protección. Un equipo que combina las últimas tecnologías de ejecución. Su diseño en aluminio y su modularidad conforman un equipo extremadamente versátil: 50/150/300/450/600 r.p.m y con multitud de ajustes que permiten realizar el ensayo en condiciones óptimas.

En NEURTEK diseñan una solución metalográfica para cada necesidad.

NEURTEK, S.A.





# **EXPERTOS EN SOLUCIONES DE MARCAJE INDUSTRIAL**









1 índice

El nuevo RFU630 es un dispositivo compacto

de uso industrial con antena integrada, dando

opción a la conexión de hasta tres antenas exter-

nas. Resulta ideal para la resolución de tareas en

automatización industrial (identificación o distri-

bución de componentes) y logística (identifica-

Detecta varios tags pasivos simultáneamente

ción de palets o cajas).

normas EPCglobal e ISO 18000-6.

obtener un resultado combinado.

trata de un equipo inteligente y autónomo.

SICK OPTIC ELECTRONIC, S.A.

tantes mercados mundiales.

jos. Ercolina es el único sistema del

mercado capaz de curvar tubos hue-

cos con radios muy cortos y sin defor-

marlos. Fácil manejo, flexibilidad y

cambios de herramientas rápidos son

Algunos ejemplos de aplicaciones

típicas son: fabricación de pasama-

nos para escaleras de acero inoxida-

matización y con otros accesorios bajo pedido.

algunas de sus características.

Contactar 👀

SISTEMA RFID UHF INTELIGENTE

PARA AUTOMATIZACIÓN INDUSTRIAL Y

LOGÍSTICA

gracias a sus funciones de identificación múltiple y anticolisión, lo que

permite una lectura/escritura fiable de todos los tags que cumplen las

Tanto en plantas de producción como en sistemas de transportadores

o en áreas de recogida y centros de distribución, es una solución idó-

nea para la detección de objetos etiquetados con tags en flujos de pro-

ducto. Debido a su diseño compacto, el sistema de lectura y escritura

puede ser instalado de manera rápida y sencilla en espacios reducidos.

En caso necesario pueden conectarse hasta tres antenas externas para

La configuración se efectúa empleando la herramienta de parametriza-

ción SOPAS. Es posible integrar en el lector un software para aplicacio-

nes específicas. El RFU630 integra un conjunto inteligente de funciones

de filtrado y clasificación de datos como solución a tareas típicas. Se

**CURVADORAS DE TUBO PIRAMIDALES.** 

**CON O SIN MANDRINO INTERIOR** 

día es titular de fuertes patentes internacionales que han permitido a la

marca Ercolina posicionarse como fabricante líder del sector en impor-

Máquinas con programación electrónica capaces de curvar tubos y per-

files con radios cortos de entre 1,5 y 2,5 veces el diámetro exterior del

tubo (el ángulo de curvatura varía según el diámetro exterior, el espesor

y el material del tubo). Ideales para volúmenes de producción medio-ba-

ble, parachogues, barras de protección antivuelco, silenciadores espe-

ciales, lámparas y tubos para aire acondicionado, fabricación de sillas,

mesas, verjas, puertas, pasamanos para barcos de vela, codos para cen-

trales oleodinámicas, codos para sistemas de aire acondicionado, codos

para equipos termosanitarios, barras de protección antivuelco y para-

choques. Disponibles en varios modelos con distintos niveles de auto-

Ercolina, fundada en el año 1973, nace como

empresa productora de simples máquinas de cur-

vado, hoy conocidas como Jolly y Junior. Hoy en



COUTH ES UNA EMPRESA INNOVADORA (VARIAS PATENTES INTERNACIONALES) QUE EXPORTA EL 80% DE SU PRODUCCIÓN







Carabel Txiki s/n - Apdo. 30 - 20120 Hernani (Guipúzcoa) - Tel. +34 943 556 412 - Fax +34 943 555 262 - couth@couth.com - www.couth.com

Contactar 👀

### SEGUIMIENTO Y RECOGIDA DE DATOS SIN ALIMENTACIÓN EXTERNA

AN Consult presenta el RTCU SX1, un dispositivo independiente de seguimiento, monitoreo y recogida de datos para aplicaciones en las cuales se requiera un tiempo de funcionamiento largo sin acceso a una fuente de ali-



mentación externa. Basado en la generación X32 la serie SX1 introduce el modo de ahorro "zero-power", reduciendo el consumo de energía en el modo hibernación profunda a nada. Esta tecnología permite que la unidad funcione hasta 10 años sin alimentación externa. El RTCU SX1 está disponible en versión para GSM estándar (RTCU SX1 pro) y para el ferroviario GSM-R (RTCU SX1 pro-r) para una amplia gama de aplicaciones. Sus características son: Gran capacidad de memoria. Despierta desde zero-power por: acelerómetro, entrada digital, reloj y alimentación externa. Circuito de medición de consumo de la batería integrado. Sensor de movimiento/acelerómetro 16g 3 ejes alto rendimiento. GSM cuatribanda (850/900/1800/1900 Mhz). GPRS Clase 10 con soporte para la Pasarela Profesional GPRS. Soporte para funciones GSM como SMS/PDU/CSD/GPRS. Soporte para FTP y SMTP (email con adjuntos). SuperGPS de alto rendimiento y capacidad de despertar 2D/3D. Transceptor RF de banda ISM 868 MHz con antena interna o externa. Varios modos de ahorro de energía: 58 Ah (nominal) batería no recargable / 24 Ah (nominal) batería no recargable / 10 Ah (nominal) batería recargable / 2 Ah (nominal) batería recargable. Sensor de temperatura. Puerto de programación USB alta velocidad. Lector de tarjeta Micro SD con FAT compatible con sistemas de archivos y con hasta 8 GB. 2 Entradas digitales, 2 salidas digitales y 2 entradas analógicas. Bus 1-Wire para conexión de dispositivos tales como ID-Button y sensor de temperatura. Soporte para plataforma de Navegación y Mensajería. Sólida carcasa IP66, de plástico con borde para montaje.

AN CONSULT ESPAÑA, S.L.

Contactar 📀

1) indice

### PRENSAS HIDRÁULICAS



Contactar 🤡

Las prensas hidráulicas HIDROGARNE de la SERIE T están fabricadas exclusivamente en acero ST-52 con la bancada soldada, estabilizada y mecani-

zada. Diseñadas especialmente para el enderezado de chapas oxicortadas v estructuras

Su diseño facilita la carga y descarga superior de piezas, chapas o estructuras, se puede acceder a los diferentes puntos de enderezado sin necesidad de desplazar la pieza, gracias al desplazamiento lateral del cilindro y desplazamiento longitudinal

del puente. Cilindro de doble efecto con émbolo cro-

mado y guías anti-desgaste provisto de un pisador desmontable para salvaguardar el vástago. Cilindro provisto de antigiro con

finales de carrera milimetrados regulables en el trontal.

Grupo hidráulico motorizado de 2 velocidades con desconexión automática de la velocidad de aproximación, accionamiento por electro-válvulas. Incluye válvula anti-retorno, válvula limitadora de presión y sistema de descompresión del cilindro.

El accionamiento y control de la máquina se efectúa mediante botonera eléctrica de bajo voltaje con funcionamiento manual y automá-

tico, y selector de 1 ó 2 velocidades de trabajo.

HIDROGARNE, S.L.U.

1 índice

Contactar 🤡

LORENZO MUÑOZ, S.A.



### CAPERUZAS CON TIRA DE SUJECIÓN

Pöppelmann GmbH & Co. KG ha ampliado su extenso programa estándar KAPSTO® con la nueva caperuza con tira de sujeción GPN 696. Ésta evita, de forma fiable, el deterioro y la contaminación en los tornillos huecos. Comparando con otras caperuzas la serie GPN 696 destaca por varias ventajas beneficiosas.



Tanto en el transporte como en el almacenamiento la serie GPN 696 ofrece una protección óptima contra el deterioro y la suciedad. Al mismo tiempo, simplifica el montaje de tornillos huecos y tuberías, gracias a la tira de sujeción, que se retiene fijamente en el tornillo tras la extracción de la caperuza de la rosca y evita que el tornillo se suelte del acopla-

El resultado: Cada tornillo hueco se instala de forma fiable en vehículos, así como, en sistemas de tuberías. De una manera fácil y no abrasiva, se retira el GPN 696 a través de una suave extracción. La tira de sujeción perforada se abre en el punto de rotura predeterminado.

Gracias al material flexible TPE (Termoplástico elastómero) así como a los puntos internos de la caperuza está garantizado un montaje rápido y fácil. Estas caperuzas están disponibles para tornillos huecos en las medidas M 10, M 12, M 14 y M-16 en color amarillo en stock directamente desde el almacén.

La gama estándar de KAPSTO®, en continuo desarrollo y producida por Pöppelmann en sus instalaciones comprende más de 3.000 tipos y/o medidas diferentes de elementos de protección de plástico, que están disponibles de forma inmediata en stock.

PÖPPELMANN IBERICA, S.R.L.U.

Contactar 🏖

**1** indice

## SISTEMA DE FIJACIÓN FLEXIBLE



Troax ha lanzado el nuevo Rapid Fix, una respuesta a las necesidades del mercado y los clientes de una solución flexible para el acceso rápido. Es un

sistema que no sólo cumple con la Directiva sobre máquinas 2006/42/ CE sino que también es tan flexible, sencillo y robusto que revolucionará el sector.

El sistema utiliza básicamente los paneles y postes de su sistema Smart Fix pero con un sistema de fijación diferente, una fijación inferior que consiste en encajar el panel en una ranura y una fijación superior con dispositivo de bloqueo que fija el panel en posición bloqueada. El factor realmente único y revolucionario es la



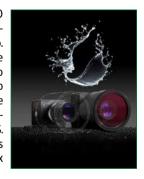
posibilidad de combinación de ambos sistemas debido a que Rapid Fix tiene los mismos componentes básicos que Smart Fix. La idea durante todo el proceso de desarrollo ha sido eliminar la necesidad de cambiar un sistema Smart Fix ya instalado y permitir al usuario mejorar, elegir y combinar lo dos sistemas

TROAX SYSTEM, S.L.

Contactar 3

### CÁMARAS DE ENVOLTORIO ROBUSTO

Visión Online presenta las SVS ECO y EVO "BlackLine", la segunda familia de cámaras en envoltorio especialmente robusto. La nueva carcasa negra está compuesta de solo dos piezas y con el tubo para objetivo ofrece protección IP67. El equipamiento de primera clase de las cámaras ofrece además conectores industriales estandarizados M12 con 8 y 12 pins para GigE y E/S. Con esta novedad ahora hay 40 modelos disponibles con resolución desde 0,4 MPix (VGA) hasta 8 MPix.



"BlackLine" es el nombre que le ha dado SVS a sus cámaras a prueba de agua, especialmente robustas y equipadas con conectores industriales. "BlackLine" ayuda ahorrar dinero, ya que no requiere ningún tipo de protección adicional y en muchos casos no hace falta un controlador para las luces LED, lo lleva integrado. Hay disponibles 15 resoluciones de VGA hasta 8 MegaPixel en monocromo y color.

La carcasa se fabrica de dos partes fresadas de aluminio macizo y esta a prueba de humedad y HF. La conexión de la óptica esta aislada y con el opcional tubo para óptica el conjunto queda protegido para cualquier ambiente de uso. Con el sistema de conexión "Phoenix Contact M12" se consigue protección IP67 y además ofrece un cableado probado, ampliamente disponible y muy económico.

Para los datos Ethernet se utiliza el conector de 8 pines M12 que fue desarrollado incluso para señales de 10 GigE. Otro conector M12 de 12 polos esta montado para las E/S.

Varios modi de disparo permiten cualquier configuración de la instalación. "BlackLine" en la herramienta perfecta para las industrias de la automatización, aplicaciones de trafico y en todas donde calidad, durabilidad y funciones inteligentes son requeridos.

VISIONONLINE.ES



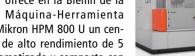


# <u>&</u>

# SOLUCIONES Y HERRAMIENTAS PARA LA INDUSTRIAL DEL MOLDE Y MATRICES



Agie Charmilles S.A. ofrece en la Biemh de la Máguina-Herramienta

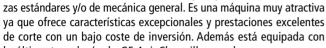


tres novedades: El Mikron HPM 800 U un centro de mecanizado de alto rendimiento de 5 ejes totalmente automatizado y compacto con disersos almasanas de melloto. Esta mássica con

diversos almacenes de pallets. Esta máquina convence por su concepto y prestaciones. Dispone de potentes accionamientos en los ejes X,Y,Z y accionamiento directo en 4º y 5º ejes. Esto combinado con un diseño

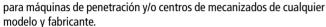
estructural adaptado son las bases para un mecanizado especialmente dinámico y económico. Permite una carga de piezas automática integrada y cambiadores de hasta 210 herramientas.

En segundo lugar, la máquina de electroerosión por corte de hilo CUT 20P. Es la solución ideal para pie-



la última tecnología de GF AgieCharmilles por lo que la relación precio/prestaciones es extraordinaria: se puede utilizar bobinas hasta 25kg y hilos desde 0,1 a 0,30 mm con facilidad.

Por último, el nuevo robot WPT1+ de System 3R es la primera solución compacta y modular para cambios de piezas y herramientas que puede adquirirse en el mercado. Disponible en 4 configuraciones tanto



Este nuevo robot flexible y con un inteligente diseño, puede manejar una gran variedad de herramientas con pesos de hasta 80 Kg. Proporciona una respuesta directa a las necesidades de aplicación de los clientes ya que ofrece una amplia gama de opciones de automatización adaptadas a sus aplicaciones, pudiendo alimentar dos máquinas a la vez.

AGIE CHARMILLIES, S.A.

Contactar 30

1 índice

### **RODILLOS DIAMANTADOS Y MUELAS**

Con una experiencia de más de 60 años en el sector de la herramientas de diamante para el reavivado y perfilado de muelas, Urma Rolls elabora rodillos diamantados y muelas de CBN con la más exigente calidad y precisión. Los rodillos se realizan en:



- ejecución EG: los diamantes son fijados galvánicamente sobre matriz negativa y reproducen fielmente el perfil de la pieza. Normalmente esta ejecución se usa en rectificados plongee, cuando el perfil de la pieza es muy complejo y las tolerancias muy estrecha.
- ejecución SN: los diamantes son fijados manualmente sobre matriz negativa y fijados por proceso de sinterización. Normalmente esta ejecución se usa en rectificados por interpolación o pasante. También se realizan rodillos para el reavivado de muelas abrasivas para el rectificado continuo de los engranajes. Urma Rolls produce además muelas de C.B.N. galvánico (cristales de carburo de boro). Este tipo de muelas trabaja directamente sobre la pieza eliminando el conjunto muela abrasiva/ rodillo diamantador. No necesita reavivado ya que no pierde el perfil.

ZETAE, S.A. Contactar 👀

① índice

### PINZAS DE MAYOR RENDIMIENTO



En las tres nuevas series de pinza, DH, TH y PQ, GIMATIC ha condensado la experiencia de más de un millón de pinzas fabricadas desde el año 1985

hasta hoy. El concepto diferenciador base, reside en el sistema de levas que acciona a los dedos, lo que permite integrar la transmisión en las mismas dimensiones que una pinza con un mecanismo de plano inclinado. Este sistema de transmisión patentado, brinda notables ventajas sobre el resto de los sistemas de accionamiento, lo que redunda en un mayor rendimiento.

- Menor fricción y por tanto menor desgaste de las guías.
- Mayor vida útil de la pinza.Menor tamaño del actuador
- Menor tamaño del actuador y por tanto menor consumo de aire.
- Estas pinzas también ofrecen:
- Amplia gama de tamaños, fuerzas y carreras.
   Versiones en Simple Efecto NC y NA.
   Fijación del cuerpo y de los dedos mediante anillos de centrado coaxiales, que simplifican el montaje.
   Detección de la posición de los dedos mediante sensores inductivos, magnéticos, etc.
   Período de intervención de mantenimiento de al menos 10 millones
- Período de intervención de mantenimiento de al menos 10 millones de ciclos.

Por último indicar, que son totalmente intercambiables con modelos equivalentes de otros importantes fabricantes, con plazos de entrega razonables y precios muy competitivos.

GIMATIC SPAIN, S.L.



### 1 indice

### SENSORES ÓPTICOS

La nueva generación de sensores fotoeléctricos BOS 18M de Balluff se caracteriza por una gran distancia de detección y alta reserva de funcionamiento. Entre las distintas variantes se incluyen el detector fotoeléctrico difuso, la barrera fotoeléctrica de reflexión y la barrera



fotoeléctrica unidireccional, todos ellos disponibles con luz roja e infrarroja. Los sensores de luz roja también incluyen una versión con supresión de fondo de alto rendimiento.

Toda la gama destaca por su robusta y uniforme carcasa lo que ofrece una gran libertad de diseños y permite incluso que los modelos de luz roja e infrarroja sean fácilmente intercambiables. Lo más destacado es el punto de luz, muy visible y de largo alcance. La tecnología más novedosa de LEDs junto con las más modernas lentes Fresnel aseguran un punto luminoso de contornos muy nítidos con la mejor repetibilidad y comportamiento de conmutación muy preciso. Esto significa que los sensores pueden utilizarse incluso a la luz del día o en zonas interiores fuertemente iluminadas, y pueden ser alineados rápidamente y con precisión. Con su exacta respuesta de conmutación y su precisa repetibilidad el BOS 18M es ideal para los posicionamientos más exigentes. También destacan por su muy bajo valor de desplazamiento de valor gris (~ 1% a 100 mm). Objetos con muescas, taladros o recortes son a menudo un desafío para los sensores, pero no para el BOS 18 M, ya que estas imperfecciones en los objetos son simplemente solventadas con su gran haz de luz.

BALLUFF, S.L.

Contactar 🏵

1 indice

# SISTEMA PORTÁTIL DE MEDIDA DE RADIOS

Las radios de FM se emplean en muchas áreas, entre las fuerzas de defensa, los departamentos de Policía, bomberos e incluso en la plataformas petroleras. Con los nuevos sistemas de medida portátiles R&S CTH100A y R&S CTH200A de Rohde & Schwarz, los usuarios pueden rápidamente comprobar si sus radios de FM funcionan correctamente. Estos sistemas, fáciles de manejar y de tamaño bolsillo, son ideales para medidas rutinarias.



La familia R&S CTH de sistemas portátiles de medida de radio ha sido diseñada para realizar medidas en campo rápidas y sencillas en las radios analógicas de FM. Ambos sistemas de medida llevan a cabo medidas de frecuencia y potencia en transmisores y receptores. El R&S CTH200A también detecta fallos en el cableado entre la radio y la antena y realiza medidas en el aire. De esa forma, los usuarios pueden comprobar el funcionamiento de sus radios justo antes de usarlas.

Estos sistemas compactos, operados por batería, de 4.05" x 7.95" x 1.45" (103 mm x 202 mm x 37 mm) pesan sólo 1.2 lb (540 g). Gracias a su resistente carcasa a prueba de agua, conforme al IP54, estos sistemas pueden emplearse en cualquier lugar, soportando las condiciones ambientales más extremas. Sólo hay que conectar la radio o la antena y pulsar unas pocas teclas para realizar las pruebas de go/no go. La familia de radio software R&S M3xR de Rohde & Schwarz puede también ser medida con estos sistemas.

### ROHDE & SCHWARZ ESPAÑA, S.A.

Contactar 3

(1) indice



### Pinza GEP9000: Pinza eléctrica de funcionamiento por impulsos

- » Tecnología orientada hacia un ahorro de recursos.
- » Eliminación de la periferia neumática
- » Funciona con corriente eléctrica de impulso (<20ms)
- » Montaje rápido y sencillo suministro de la corriente eléctrica y la detección a través de un solo cable
- » Tiempos de ciclos rápidos posibilitan un alto flujo de piezas
- » Detección integrada de 3 puntos: detección de presencia pieza integrada, libremente programable
- » Visualizado mediante LED de indicación de estado
- » Pinza sin cantos conflictivos al no montar detectores exteriores
- » Accionamiento de bobina móvil libre de contacto y desgaste
- » Escasa generación de calor
- » Tecnología fiable y probada
- » Transmisión de fuerza y guiado robusto y de larga vida útil
- » Libre de mantenimiento hasta 30 millones de ciclos
- » Accionamiento de palanca acodada de acero nitrurado a gas
- » Guía cilíndrica con mordazas de duroaluminio anodizado duro



Sommer-automatic Spanien, S.L.

C/ Dámaso Alonso, 22 - 28806 - Alcalá de Henares, Madrid.

Tfno: +34 91 882 2623 - Fax: +34 91 882 8201

info@sommer-automatic.com

www.sommer-automatic.com





### PROCESADO LÁSER FIBRA PARA CORTE O SOLDADURA



Rofin-Baasel España, S.L.U., ofrece un pack de procesado láser fibra para corte o soldadura. Este paquete está pensado para integradores y

fabricantes de maquinaria. El cliente sólo se tiene que ocupar de los movimientos (robot o ejes cartesianos). Disponen de ingenieros en aplicaciones láser contrastados que estarán en todo momento al servicio del cliente para parametrizar la aplicación para conseguir una correcta integración.

Desde la identificación más sencilla con equipos compactos y de precio reducido hasta los sistemas más complejos con visión artificial, ROFIN-BAASEL ESPAÑA ha desarrollado toda una gama de equipos y



máquinas que se adaptan a sus necesidades. Su departamento de ingeniería e I+D ha desarrollado soluciones específicas utilizando las últimas tecnologías de visión artificial, ópticas especiales y software adaptado. El grupo Rofin sigue a la vanguardia en tecnología láser con el desarrollo de nuevas fuentes láser de pulsos ultracortos, nuevas longitudes de onda, ópticas especiales... Si su campo es el microprocesado de alta.

La aparente complejidad del láser y la falta de documentación hacen que muchos procesos se realicen de forma tradicional. Esta guía aporta la información necesaria para poder plantear una aplicación, definir la fuente láser más adecuada, sus características, y cómo se ha de integrar en un proceso o máquina de producción.

ROFIN-BAASEL ESPAÑA, S.L.U.

Contactar 👀

**()** Indice

# LÍNEA FLEXIBLE DE FABRICACIÓN DE OCTÓGONOS



Soluciones Técnicas Metálicas Integradas (STMI) ha desarrollado una célula de producción de octógonos capaz de producir octógonos punzonados partiendo de bobina desde 800 hasta 1250 mm. Este desarrollo nace por la necesidad de una célula de producción capaz de

integrar 5 procesos diferentes en una sola línea, descantonado, corte, giro, punzonado central y apilado.

La célula permite cambiar el modelo a producir sin necesidad de ningún ajuste mecánico. Únicamente actuando sobre el panel de control la célula se predispone para producir la pieza programada.

El control CNC de la máquina permite que la célula sea un elemento flexible y abierto a nuevos productos, así como asegurar la fiabilidad de la máquina gracias al completo diagnóstico mediante mensajes del estado de la célula.

La aportación de mejoras de la célula Octoplus, en resumen se traduce en: Agrupación de procesos - Automatización de procesos - Menores stock intermedios - Menores manipulaciones - Mayor disponibilidad de maquinas para procesos auxiliares - Reducción de Lay out - Mayor calidad de punzonado - Cambios rápidos de producción - Medio productivo versátil - Mayor economía, en uso y pieza terminada - Facilidad de uso y manejo - Bajo mantenimiento - Ahorro energético.

STMI SOLUCIONES TÉCNICAS METÁLICAS INTEGRADAS, S.L.

Contactar 🤡

1 indice

### MEDICIÓN POR DIGITALIZACIÓN



Hexagon Metrology se presenta en la BIEMH con un gran volumen de novedades con un stand focalizado especialmente en las nuevas tecnologías de

medición por digitalizado desarrolladas por las empresas del grupo. Una de las novedades es el Cognitens WLS400. Se trata de la última y revolucionaria generación de sensores de luz blanca de Hexagon Metrology que presenta las más avanzadas tecnologías, incluyendo cámaras digi-

tales de alta resolución, iluminación basada en LED, estructura de fibra de carbono y rápida adquisición y procesamiento de datos. La medición con luz blanca utiliza tecnología de visión estereoscópica para generar datos 3D



altamente precisos. Esta tecnología se ha extendido especialmente entre la industria global del automóvil y ayuda a acelerar el control de calidad. Los clientes pueden elegir entre una configuración portátil WLS400M y un sistema automatizado WLS400A que puede funcionar con todos los robots industriales estándar. Los sistemas Cognitens son siempre soluciones llave en mano que incluyen el paquete de software CoreView de Hexagon Metrology. Otras novedades son:

- DEA Global Silver.
- ROMER Absolute Arm con escàner integrado.
- Leitz Reference Xi.

Contactar 🤣

- Gama Optiv 321 GL.
- Nueva evolución del Leica Absolute Tracker AT401.
   Nuevas taspelações de automatimación en matrola
- Nuevas tecnologías de automatización en metrología.
- Hexagon Fixturing Solutions.
- Gama de Servicios de Medición.

### HEXAGON METROLOGY, S.A.

### EL MEJOR CLIMA PARA LA INDUSTRIA



LÜTZE desempeña un papel importante en la investigación de la reducción de costes de energía en la refrigeración de cuadros eléctricos

La empresa FRIEDRICH LÜTZE GmbH, especialista en automatización con sede en Weinstadt (Alemania), es miembro de la Alianza de Innovación "Green Carbody Technologies" y se ha empeñado en optimizar la climatización en cuadros eléctricos de los procesos auto-

matizados en la industria. En la Feria de Hanover 2012 se presentaron detalles acerca del sistema de cableado LSC.

La Alianza de Innovación se inició en 2009 por importantes empresas industriales en Alemania. El objetivo de esta investigación es optimizar la climatización en los cuadros eléctricos y reducir el consumo de energía para la indústria del automóvil. Junto a LÜTZE participan en el proyecto 20 socios más que se han propuesto como objetivo reducir la energía necesaria para la refrigeración de cuadros eléctricos en un 15% y el espacio necesario para la instalación en un 30%. El proyecto cuenta con socios como Volkswagen AG, Audi AG, Rittal GmbH & Co.KG, Phoenix Contact Deutschland GmbH y el PTKA (el promotor Karlsruhe en el Instituto de Tecnología) entre muchos otros.

Los resultados y los avances obtenidos han sido muy satisfactorios por lo que rápidamente se han aplicado en otras áreas industriales.

### ¿El mejor clima en el cuadro eléctrico?

En la industria se demuestra que aparte de la energía principal necesaria para la fabricación, se necesita una cantidad importante para la climatización de los cuadros eléctricos. Su enfriamiento por medio de ventilación y refrigeración es necesario debido al calor que generan los aparatos eléctricos instalados en su interior.

La distribución a menudo no homogénea del calor dentro del cuadro eléctrico, provoca que haya "puntos calientes"; además, la refrigeración se rige por las áreas de temperatura más alta.

Un hito importante para la consecución de su objetivo, es la optimización del sistema de cableado para obtener un flujo de aire laminar (libre de turbulencias) en el cuadro eléctrico y evitar la formación de puntos calientes. Para los fabricantes de aparatos de refrigeración eso significa, además, conseguir una reducción de la energía necesaria.

Para ello, la optimización de los aparatos de refrigeración mediante sistemas de control y de regulación modular y adaptable, desempeña un papel importante.

Un efecto secundario positivo: al reducir el calor en el cuadro eléctrico se alarga la vida útil de los componentes eléctricos en él incluidos.

### ¿Qué papel desempeña el cuadro eléctrico?

La experiencia de los últimos años con los sistemas de cableado para cuadros eléctricos LSC de LÜTZE muestra que conceptos inteligentes para la circulación de aire en el cuadro eléctrico pueden reducir enormemente

la necesidad de refrigeración y, con ello, el estrés de calor para los componentes. Con el sistema de cableado LSC, LÜTZE ha desarrollado una solución inteligente para el "problema del calor" en los cuadros eléctricos: El sistema de LÜTZE utiliza un segundo plano en la profundidad del cuadro eléctrico. El cableado se traslada de la posición tradicional entre los componentes a la parte trasera.

Así se consigue un ahorro de espacio además de una mejora de la circulación del aire entre los componentes. Por lo tanto, el intercambio de calor con el aire se optimiza. En concreto: "los puntos de calor" se evitan casi por completo. Los estudios muestran que el enfriamiento con el sistema de cableado LSC mejora en hasta un 15% comparado con los cuadros eléctricos convencionales.



Distribución de la velocidad en un análisis CFD mediante refrigeración por encima y por el lateral. El aire fresco circula por detrás del sistema de cableado hacia abajo y por delante hacia arriba, desplazando adecuadamente la masa de aire caliente de los componentes refrigerados.



### El montaje experimental en la práctica y la construcción de modelos

Como parte del proyecto de investigación, en Volkswagen AG se registró y analizó el comportamiento térmico con la ayuda de 48 sensores en el cuadro eléctrico in situ, es decir, en condiciones reales. Al mismo tiempo, ex situ — en condiciones de laboratorio — se reprodujo el comportamiento térmico que se producía dentro del cuadro eléctrico. Al variar diversos parámetros, se pretende simular un modelo para los cambios de temperatura y campos de flujo de aire. El objetivo de la simulación fue mostrar y cuantificar medidas y parámetros para la eficiencia energética.

### Lütze mira con optimismo al futuro

Udo Lütze, director general de la empresa LÜTZE y miembro del comité de control de la Alianza de Innovación Green Carbody, está seguro de que el camino por la investigación básica dará frutos a largo plazo: "La competitividad de la industria alemana del automóvil y sus proveedores depende en gran medida de si logramos desarrollar soluciones prácticas. Los resultados que obtenemos en la actualidad serán nuestra ventaja competitiva en el futuro. Por lo tanto, la colaboración entre proveedores, fabricantes de automóviles y la ciencia resulta más que beneficiosa."

Más información del sistema LSC





LUTZE, S.L.

1 índic

# HERRAMIENTAS PARA CONTROL DE MOVIMIENTO Y TECNOLOGÍA DE SEGURIDAD



Tradicionalmente, los elementos mecánicos, eléctricos y de otros CAE han estado separados y se han desarrollado siguiendo una secuencia rígida.

En la actualidad, estas disciplinas se están uniendo en un método mecatrónico más integrado. Esto no solo facilita un desarrollo más

eficiente sino que también simplifica la coordinación entre los ingenieros de las distintas disciplinas. De ahí que B&R integre las herramientas de ingeniería profesional ya existentes en una única plataforma de desarrollo funcional y transparente: Automation Studio. Automation Studio proporciona todas las herramientas necesarias para desarrollar y configurar una solución de automatización como la creación de aplicaciones de control y HMI que combinan componentes para control de movimiento y tecnología de seguridad entre otros. Estas herramientas se integran mediante interfaces abiertos y transparentes que permiten la elección de la más adecuada para cada tarea, como EPLAN Electric P8 para planificación y diseño eléctrico.

La interacción total entre EPLAN Electric P8 y Automation Studio permite que el desarrollo del proyecto evolucione en procesos paralelos Con Automation Studio y EPLAN Electric P8, los ingenieros pueden generar tanto el árbol de hardware como la tabla de asignación de E/S con solo pulsar un botón. Las variables correspondientes del proceso se ajustan y fusionan automáticamente con las variables existentes de forma directa en Automation Studio.

Una función de comparación inteligente indica con claridad qué componentes se configuraron en el árbol de hardware de Automation Studio y qué componentes de B&R se utilizaron en el plano eléctrico.

El usuario puede sincronizar los proyectos con solo unos cuantos clicks del ratón. B&R proporciona todos los macros de EPLAN que se necesitan para incorporar los diversos componentes de hardware. Los mecanismos inteligentes de importación y exportación agilizan el flujo de trabajo diario cuando se emplean diversas herramientas de software. B&R y EPLAN van un paso más allá ya que utilizan funciones de intercambio para sincronizar totalmente el esquema eléctrico y el proyecto de automatización, asegurando que ambos proyectos estén siempre actualizados.

### EPLAN ESPAÑA





# ASPIRADORES FILTRANTES MÓVILES



Esta, que celebra el 40° aniversario de su constitución, presenta en la feria BIEMH su renovada línea de aspiradores filtrantes móviles Dustomat. Ya

sean los materiales a procesar en seco de naturaleza metálica, madera, plástica, sustancias alimentarias o cualquier otro material, los aspiradores móviles Dustomat se encargan de recoger del puesto de trabajo las partículas no deseadas de una forma eficaz, segura, saludable y rápida. Los equipos son adecuados para realizar una extracción en origen bien sea desde campanas o brazos de aspiración o, bien, desde máquinasherramienta de arranque de viruta. Del mismo, modo también permiten realizar pequeñas instalaciones centralizadas con varios puntos de aspiración unidos por una conducción de tubo rígido.

Dustomat garantiza una duración mayor de los filtros y un eficaz proceso de aspiración gracias su diseño patentado. La familia comprende como opción los modelos certificados Atex para extraer polvo seco en la zona 22, lo cual convierte a estos aspiradores en ideales para su uso dentro del sector alimentario o en cualquier otro tipo de proceso donde se trabaje con polvo explosivo.

Los brazos de aspiración también están certificados ATEX y la ejecución parcial o total del equipo en acero inoxidable es igualmente una de las posibilidades que ofrece esta familia de aspiradores. Los caudales van desde los 720 m3/h a los 2.600 m3/h y potencias desde los 1.1 kW a los 3 kW.

El proceso de aspiración es eficaz y de mayor duración de los filtros gracias a su deflector de nueva generación. En resumen, las ventajas de la familia Dustomat son:

- Certificado para todo tipo de polvo: Certificados H\*, H3, GS.
- Costes de mantenimiento ajustados gracias a los filtros permanentes limpiables.
  Carenado aislado acústicamente para dis-
- minuir el nivel de ruido.

   Movilidad en conexión con alta potencia de aspiración.
- Carenado del filtro abatible para facilitar el desecho del polvo separado.
- Mínima superficie de implantación gracias a su construcción compacta.
- Opción de ejecución conforme a Atex.











# **CONECTOR DE ALTA CORRIENTE**

## **NOVEDADES EN MECATRÓNICA** Y SISTEMAS DE CONTROL Y VISUALIZACIÓN



LARRAIOZ e. Ind, en su afán de completar al máximo posible su oferta de productos y servicios para fabricantes de máquinas, presenta novedades

en dos áreas de negocio:

### 1\_ Mecatrónica.

1.1- Gracias a un acuerdo de distribución para España de productos EXLAR, LARRAIOZ expande su oferta en actuadores eléctricos con sistemas de la casa estadounidense EXLAR. Estos sistemas permiten realizar fuerzas de hasta 450.000 newton (45 toneladas fuerza) con eficiencias mayores al 90%, que en comparación a valores de eficiencia menores al

50% en los sistemas hidráulicos, representan la mejor opción de sustitución de actuadores hidráulicos/neumáticos por sistemas puramente eléctricos de alta dinámica, enorme duración y elevada eficiencia.



1.2- Desde su representada LINMOT en Suiza y como novedad, se presentan las nuevas líneas de actuadores Roto/lineales para aplicaciones de alta dinámica. Estos actuadores son la mejor solución para sistemas donde el control de fuerza, velocidad y posición son requeridos

con elevadas prestaciones, tanto en ángulo como en distancia. Sistemas de cerrado de botellas, envasado, atornillado etc, son aplicaciones ideales para un producto de elevadas prestaciones que desde este momento está



1.3- Para un nuevo mercado donde las máquinas deben adaptarse rápidamente a distintas series de producción, cambios de formatos y en general para cualquier tarea de posicionado, donde se requieran fuer-

zas importantes, donde la velocidad y cadencia del posicionado no sean críticos, LARRAIOZ ha desarrollado la nueva línea de actuadores: LA2P. Estos actuadores lineales son de tipo vástago y se ofrecen en carreras máximas de 100, 200 o 300 mm, pueden aplicar fuerzas máximas de



2000 N y disponen de un controlador con comunicación CAN bus DS402 así como entradas/salidas digitales.

1.4- Por medio de su representada SMAC, LARRAIOZ presenta una novedosa gama de actuadores lineales de bobina móvil LCA25 y LCA50. Estos elementos son una alternativa competitiva en precio a las aplica-

ciones de husillos y/o neumáticas. Con vida útil mayor de 100 millones de ciclos, aceleraciones de 40G y recorridos de hasta 250 mm, estos actuadores LCA pueden hacer fuerzas de hasta 150 N y posicionar con resoluciones de hasta 0, 1 µMilímetros



### 2\_ Sistemas de control y visualización

2.1- Multitouch.- Para un mercado cada vez más demandante de nuevas tecnologías, LARRAIOZ presenta las nuevas versiones de su sistema de control y visualización MIPC (Modular Industrial PC). El nuevo MIPC incorpora ahora una visualización con pantalla Multitáctil de 7". Dos

ordenador. La pantalla multitáctil permite la detección de hasta 10 pulsaciones simultáneas, soportando asimismo los comandos "Gesture" ya populares en dispositivos móviles.



2.2- I/O.- Como complemento al sistema de control MIPC LARRAIOZ ofrece ahora capacidad de interconexión local. La nueva tarjeta LEIADM-01, ofrece 16 entradas digitales, 16 salidas digitales, 3 entradas analógicas y 3 salidas analógicas. Su especial manejo por medio de un hardware dedicado, permite utilizar sus I/O digitales como rápidas (Evaluación

comparadores de reacción ultra-rápida. Todo ello sin cargar a la CPU con exigentes algoritmos. La nueva tarjeta I/O de LARRAIOZ es de configuración modular y se puede instalar en toda la línea de MIPC existentes.



LARRAIOZ ELECTRONICA INDUSTRIAL S.L.

1 índice

### CABLE SERVO PARA CADENA **PORTACABLES**



Ya está disponible el nuevo cable de Lapp

para servomotores y cadenas portacables Ölflex® Servo FD 796 CP. Este nuevo cable ofrece numerosas ventajas respecto a los cables tradicionales:



- Tensión nominal de conductores de alimentación y control unificadas a 0,6/1kV. • Certificaciones: UL, CSA, VDE y DESINA. • Libre de halógenos.
- Resistente a aceites. Distancias de recorrido largas, hasta 100m.
- Velocidad hasta 5m/s y aceleraciones de hasta 50 m/s2, lo que supone una mejora de un 96% respecto los tradicionales. • Vida útil extendida: ensayado hasta 10 millones de ciclos. • Más compacto y ligero. Todas las prestaciones necesarias en un cable servo para cadenas porta-

cables reunidos en un sólo producto para ahorrarle costes en la selección y en su stock.

LAPP GROUP ESPAÑA

Contactar 📀

1 indice

### TECNOLOGÍAS PARA ADHESIÓN. SELLADO Y TRATAMIENTO DE **SUPERFICIES**



La división de adhesivos industriales de Henkel Ibérica, especialista en soluciones para la Adhesión, Sellado y Tratamiento de Superficies,

ofrece soluciones y servicios para toda la cadena de valor industrial. Su extensa cartera de productos y servicios ofrece tecnologías de última generación más sostenibles en mecanizado, pretratamiento y protección de metales, así como en adhesión y limpieza industrial, contribuyendo así a la optimización de los procesos productivos.

Henkel Ibérica presenta en la Biemh sus últimas novedades como: Multan. Tecnología avanzada para el mecanizado y rectificado de metales, con un sistema emulsificante patentado que permite que el fluido de corte no se separe inhibiendo además la proliferación de bacterias.

Aerodag Ceramishield. Revolucionario recubrimiento cerámico protector para soldadura, tanto para aplicaciones manuales como automatizadas. que prolonga de forma considerable la vida útil de los equipos de soldadura protegiéndolos de las proyecciones y de las altas temperaturas durante un periodo de hasta 8 horas y con una única aplicación.

Anaeróbicos Loctite Seguridad y Prevención. La primera gama de productos anaeróbicos del mundo sin etiquetas de peligrosidad, líder en seguridad y prevención.

Loctite 3090. El primer y único adhesivo instantáneo bicomponente del mercado con capacidad de rellenar holguras de hasta 5 mm.

HENKEL IBERICA S.A.

Contactar 👀



opciones de sistema operativo: Linux RT o W7 embedded, permiten su uso como sistema de control y visualización o como



de encoder en µSegundos, PWM, etc) y sus I/O analógicas para realizar



Contactar 🤡

### LECTOR AVANZADO DE CÓDIGOS DE BARRAS PARA PRODUCCIÓN INTENSIVA



El lector fijo de códigos de barras de alto rendi-BIEME miento DataMan 500 es capaz de leer códigos en cualquier dirección para clasificación postal y de

paquetería, así como para estaciones de exploración de presentaciones; está equipado con una tecnología de imágenes patentada que proporciona una lectura de códigos de barras y una facilidad de uso imposible de encontrar en los demás sistemas disponibles en la actualidad, ya sean basados en imágenes o láser.

Su tecnología patentada ofrece velocidades de autoexposición y captura de imágenes ultrarrápidas de hasta 1.000 fotogramas por segundo. Los resultados de lectura se pueden extraer a una velocidad de hasta 90 lecturas por segundo y cada uno de ellos contiene hasta tres cadenas de códigos de barras para un total de 270 lecturas por segundo.

La lectura sin activación reduce los costes globales de configuración y el tiempo de implantación.

Luz intercambiable in situ: elija la luz LED integrada o el accesorio de iluminación de alta potencia.

**COGNEX ESPAÑA** 

Contactar 🏵

### **BOMBA DE VACÍO SIN MANTENIMIENTO**



De entre la amplia gama de bombas de vacío de diferentes tecnologías que fabrica BUSCH presenta el modelo MINIMINK, bomba volumétrica,

seca de uñas o garras. Por principio de funcionamiento, no existen partes que entren en contacto o fricción por lo que se eliminan desgastes y sustitución de piezas. Además el importante ajuste mecánico interno hace que se alcancen niveles de vacío superiores a sus homólogas de paletas secas.

Con caudales que van desde 63 m3/h hasta 500 m3/h, esta bomba es particularmente útil para aplicaciones de vacío moderado (hasta el 90% - 95%) como la sujeción de piezas para su mecanizado, la manipulación por ventosas o el transporte neumático.



Es una bomba fiable y robusta, mucho más adecuada que sus competidoras de paletas secas para aplicaciones duras: polvo, humedad, e incluso vapores agresivos. Existe la versión "Aqua" para atender estas especificaciones.

Al ser una bomba volumétrica puede ser conectada mediante variador de frecuencia y establecer un lazo de control para suministrar el caudal justo que en cada momento nos demanda la instalación. Es común esta configuración en centrales de vacío construidas con esta bomba para que el sistema de control siga fielmente la consigna de vacío previamente establecida.

BUSCH IBÉRICA, S.A.

Contactar 📀

(f) índice

Weidmüller ha ampliado su potente familia de "conectores RockStar® HighPower" con el nuevo conector de alta corriente "RockStar® HighPower 250 A", equipado con tecnología de conexión por crimpado para 250 A y hasta 4000 V. Estos nuevos



conectores se basan en un diseño modular, al igual que la conocida versión "RockStar® HighPower" de 550 A. La utilización de los módulos de uno a cuatro polos permite que los usuarios dispongan del conector apropiado para cubrir los requisitos de cada aplicación.

Sus contactos de potencia para 250 A ocupan menos espacio y su montaje resulta sencillo para crear una amplia variedad de versiones resistentes a las vibraciones. Su carcasa de dos piezas de aluminio inyectado de tamaño 8, que incorpora capuchón, base y un diseño compartimentado, incorpora una conexión PE de gran superficie, al igual que la estructura de acoplamiento. Weidmüller ha rediseñado los contactos de crimpado del "RockStar® HighPower 250 A" de forma que ahora se pueden desmontar por medio del calibre de entrada del cable M25.

Los conductores de cobre multinúcleo, flexibles y trenzados con precisión de 25 a 95 mm2 son de terminación sencilla mediante herramientas estándar de crimpado. No se necesitan herramientas especiales. Gracias a la conexión EMC en el interior, que se puede adaptar al diámetro de cable correspondiente, el "RockStar® HighPower 250 A" presenta unas excelentes características de EMC.

WEIDMÜLLER, S.A.

Contactar 3

### VARIADORES DE FRECUENCIA

Las aplicaciones distribuidas de automatización requieren un amplio abanico de exigencias a los accionamientos. Con la amplia gama de características y múltiples opciones, los variadores de frecuencia de la serie SK 200E de NORD DRIVESYSTEMS proporcionan soluciones a medida, con características y costes adecua-



dos a requisitos específicos. Para esta serie de variadores modulares se dispone del tamaño 1 a 4, con potencias entre 0.25kW a 22kW, de precio ajustado, que cubre el amplio rango de necesidades para aplicaciones distribuidas, desde tareas sencillas hasta posicionamiento complejo. Las opciones disponibles incluyen resistencias de frenado externas, así como una fuente de alimentación individual de 24 V para poder funcionar de forma independiente. Además, NORD ofrece módulos de E/S que permiten detectar y leer señales de los sensores y accionar actuadores, así como interfaces de comunicación (con o sin E/S) para CANopen, DeviceNet, Profibus, PROFINET y EtherCAT. Se están preparando interfaces para los estándares industriales Ethernet POWERLINK y EtherNet/ IP. Hay disponibles elementos de ampliación como módulos tecnológicos externos, para instalarse versátil y fácilmente en el variador o directamente en la máquina u otro lugar accesible. Como alternativa, hay disponibles módulos internos que amplían la funcionalidad integrada sin alterar las dimensiones del variador.

NORD MOTORREDUCTORES, S.A.

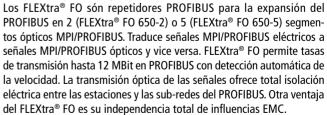
Contactar 👀

# **PROFIDUS**

**MULTIPLEXADOR Y REPETIDOR** 

FLEXtra® FO ha sido lanzado con las siguientes característica:

- Repetidor PROFIBUS con dos/cinco interfaces ópticos MPI/PROFIBUS.
- Combina perfectamente con siste-
- mas existentes de transmisión.
- Todos los segmentos conmutables por separado o a la vez.
- Para uso en áreas sensibles a
- Para fibra óptica POF y PCF.



Adicionalmente los FLEXtra® FO són repetidores que ofrecen un refresco de la señal PROFIBUS con bit-remodelación de flanco, nivel y ciclo útil. FLEXtra® FO están disponibles con tres diferentes interfaces ópticos. Soporta fibra óptica POF1) y PCF2). Distancias cortas hasta 65 m se implementa rápidamente utilizando POF. Para distancias más largas hasta 250 m es posible trabajar con fibra óptica PCF.

FLEXtra® FO transmite con luz visible roja 650 nm, lo que permite el control de la conexión óptica sin instrumentos de medición costosos. Para el diagnóstico, FLEXtra® FO incorpora LEDs de estatus para cada segmento que permiten un control visual sencillo. Con DIP switches se puede desconectar cada uno de los segmentos por separado o todas a la vez, los segmentos conectados permanecen totalmente funcional.

SYSTEME HELMHOLZ GMBH

Contactar 🏖



### **AGENDA**

### MATELEC EIBT CHINA 2013 (27 al 29 de marzo 2013)

MATELEC, Salón Internacional de Soluciones para la Industria Eléctrica y Electrónica, organizado por IFEMA, ha alcanzado un acuerdo con Shangai CHC Exhibition para celebrar entre el 27 y el 29 de marzo de 2013 la Feria MATELEC EIBT CHINA 2013 "Electrical & Intelligent Building Technology", que supone un paso más en la internacionalización de la marca MATELEC, en este caso al mercado asiático oriental. Un proyecto que busca la creación de alianzas y sinergias comerciales de cara a la captación de visitantes, compradores e importadores para sus clientes en España.

Con este acuerdo entre IFEMA, y Shanghai Electrical Design & Research Association; China Construction Decoration Association Building Electrical Committee, CDD, y Shanghai CHC Exhibition, se amplía el área de influencia de MATELEC en el mercado asiático oriental. Un mercado de gran importancia por su potencial en cuanto al consumo, desarrollo urbanístico y de grandes proyectos e infraestructuras, y que representa una gigantesca plataforma de atracción de visitantes internacionales y de oportunidades

El prestigio de la marca MATELEC en todo el mundo, tras 15 ediciones, junto a los 12 años de experiencia y profesionalidad de CHC Expo harán de MATELEC EIBT CHINA la gran feria internacional que, por primera vez, integra en un mismo salón del país asiático al sector de la electricidad y la electrónica con el de la construcción inteligente, aunando recursos tanto nacionales como internacionales. Esta alianza ha sido muy bien recibida por el mercado asiático, que cifra sus expectativas en más de 12.000 expositores y un volumen de compradores tanto nacionales como del resto del mundo que superará los 10.000.

1 indice

### MetalMadrid 2012 (Madrid, 21 y 22 de noviembre 2012)

La 5º edición de MetalMadrid, que se celebrará los próximos 21 y 22 de noviembre, volverá a tener presencia de empresas representantes de todos los sectores de la industria metalúrgica, buscando con ello, ser el más completo escaparte anual de esta industria en la Zona Centro de nuestro País. Además, esta presencia multi sectorial, abre mayores posibilidades a la posibilidad de generar un flujo importante de contactos abiertos en muchos sentidos.

La situación de una empresa de Maquina-Herramienta, junto a un Taller de fabricación, al lado de una firma de Herramientas de Corte, con una de Cad/Cam y cerca de ellos una de Suministro de Aceros, con una empresa de Corte por Laser próxima a una de Maquinaria de deformación, y otra de Soldadura al lado de una de Lubricantes Industriales, con una de Automatismos y Robótica cerca.

### Micronora 2012 (Bensançon, Francia del 25 al 28 de septiembre de 2012)

Implantada en Franche-Comté, una de las regiones más industrializadas de Francia

Micronora, feria internacional de las microtécnicas y de la precisión, tendrá lugar en Besançon del 25 al 28 de septiembre de 2012.

Esta feria muy dirigida propone una oferta completa y complementaria en materia de precisión y/o de miniaturización, que va de la

I+D a la subcontratación hasta las tecnologías de producción. (Ensamblaje / Automatización / Torneado / Troquelado / Ingeniería / Interconexión / Inyección / Metrología / Microfabricación / Nanotecnología / Utillaie / Packaging microelectrónico / Sobremoldeo / Tratamiento de superficie / Mecanización...)

Micronora es un escaparate de tecnologías innovadoras donde precisión y miniaturización son factores insoslayables de valor añadido en todos los sectores punteros que exigen siempre algo más pequeño, más preciso, más inteligente.

Todos los mercados están involucrados, pero más en particular: el médico, el lujo, el aeronáutico, el armamento, el nuclear, el automovilístico o las telecomunicaciones

En 25.000 m² de superficie de exposición, Micronora 2012 reunirá a casi 900 expositores, entre los cuales un 35 % serán extranjeros. Se espera a 15.000 visitantes profesionales.

### Contactar 🏖

1 indice

### SISTEP-MIDEST (Casablanca (Marruecos), del 19 al 22 de septiembre 2012)

La segunda edición de SISTEP-MIDEST, evento profesional marroquí dedicado a la subcontratación industrial y a la maquinaria, equipos y servicios para la industria se celebrará en la Oficina de Ferias y Exposiciones de Casablanca (OFEC). Una cita profesional relevante para este país cuya ubicación geográfica estratégica permite atraer profesionales en busca de alianzas hacia los nuevos mercados de Magreb y África.

SISTEP-MIDEST presenta una oferta global dividida en seis sectores principales para permitir a los visitantes nacionales y extranjeros encontrar todas las respuestas a sus necesidades: máquina-herramienta, chapa, electrónica, servicios, plásticos y subcontratación. Los resultados de su primera edición en 2011 fueron más que alentadores: 207 expositores, el 59% de ellos internacionales procedentes de una docena de países que cubrieron una superficie de exposición de 6.626 m²; el 79% se declararon satisfechos con su participación.

A día de hoy ya está confirmada la presencia de diferentes pabellones: Francia a través de Ubifrance con unos sesenta expositores, China con treinta, España con quince, Hungría con una decena y otras nacionalidades pendientes de confirmación.

Estos expositores recibieron la visita de cerca de 4.000 profesionales con implicación en la decisión de compra procedentes de 25 países y de grupos internacionales de gran prestigio como Aircelle, Alstom, Bombardier, Lafarge, Renault, Safran, Suzuki, Thales, ThyssenKrupp, Volkswagen, Zodiac Aerospace.

También este año, expositores y visitantes podrán disfrutar de un amplio programa de conferencias y encuentros BtoB organizados a su medida. Con la contribución de Maroc Export, unos sesenta contratantes africanos y europeos serán invitados al salón para que puedan encontrarse con los expositores y entablar relaciones constructivas para el futuro.

Todos son conscientes de que Marruecos presenta verdaderas oportunidades en cuanto a industria se refiere. En efecto, el Reino ha implantado un gran Pacto Nacional para la Emergencia Industrial, instrumento de modernización de su economía a través del desarrollo de este sector. Lanza grandes proyectos tanto en el sector ferroviario como en el aeronáutico, la automoción, la energía y sigue modernizando sus infraestructuras viales, portuarias y aeroportuarias.

Todo ello precisa de la implantación y el desarrollo de filiales industriales y en particular de subcontratación metálica, plástica, electrónica, etc. Los grandes grupos no dejan pasar la ocasión y arrastran gran número de socios industriales preparados para seguirles y aprovechar estas oportunidades de desarrollo.

Contactar 🥸

**1** indice

### CATÁLOGOS

### Folleto de control y automatización de movimiento

El folleto más reciente de Aerotech, Movimiento y automatización para sistemas de puesta en prueba, medición e inspección, presenta las capacidades para proporcionar soluciones de micro-posiciona de alto rendimiento para fabricación, control de calidad, I+D en entornos al vacío y sala aséptica mediante una serie de áreas de aplicación relacionadas con pruebas que incluyen pruebas de sensores, creación de perfiles de superficies, prueba no destructiva, inspección y metrología de semiconductores, sistemas de alto grado de vacío y sala aséptica así como adquisición de datos y automatización integradas. El folleto de 72 páginas incluye ejemplos de problemas y soluciones que exploran la capacidad de Aerotech de crear y combinar su amplia gama de controles de movimiento avanzado y mecánica de posicionamiento de gran precisión con sistemas de movimiento desarrollados y diseñados a la medida para adaptarse a la tecnología de capacitación de micro-posicionamiento para usuarios finales, integradores, investigadores y fabricantes



de equipos originales (OEM) en algunas de las aplicaciones de automatización más exigentes del mercado actual.

### Catálogo general de NKE: Rodamientos

El especialista de rodamientos NKE Austria GmbH presenta su nuevo catálogo general. La quinta edición del catálogo de rodamientos ofrece a lo largo de 1.000 páginas un conjunto amplio de informaciones tanto para comerciantes industriales como para técnicos y diseñadores, y todo en los idiomas alemán e inglés. El catálogo puede ser descargado gratuitamente en la página web www.nke.at/catalogo12 o se puede solicitar como versión impresa o en CD.

El nuevo catálogo principal contiene la gama de productos actualizada de NKE con los rodamientos estándares, disponibles en la mayoría de los casos en stock o con plazos de entrega muy cortos. La parte técnica del catálogo abarca informaciones sobre la selección y las dimensiones de los rodamientos, la estructura de las posiciones de los rodamientos, el manejo, el montaje y el desmontaje, la lubrificación



así como información sobre las tolerancias de los rodamientos. En la sección de cada grupo de producto se encuentran las tablas de los rodamientos así como la información sobre el diseño y otros datos específicos de cada tipo de los mismos. La nueva edición por ejemplo el cálculo de la vida álogo ha sido complementada con datos técnicos co velocidad de referencia

( ) índice

### Hexagon Metrology Iberia potencia y amplia su oferta de Servicios de Medición. El nuevo catálogo de Hexagon Metrology Iberia recoge nuevos servicios y nuevos equi-

pos disponibles para satisfacer las necesidades de sus clientes, que requieren servicios de medición externalizados, alquiler de sistemas de medición o servicios de Man Power. Quieren conseguir la máxima eficacia, y lo hacen optimizando la combinación a tres bandas entre una buena organización, unos recursos técnicos de primer nivel y unos recursos humanos expertos y con la mejor preparación. Ofrecen una gama de servicios adaptados y focalizados a las necesidades específicas de los diferentes sectores de producción: automoción, aeronáutica, energía, sector naval, metal-mecánica, plástico, ferroviario y transportes, etc.



Contactar 🔊

### Nueva tarifa VMC 2012 de Aparellaje de Baja Tensión

Vector Motor Control Ibérica (VMC) ha actualizado la tarifa de Aparellaje de Baja Tensión 2012, que incluye la nueva serie de contactores y relés térmicos Metasol de LS Industrial Systems (LSIS). La tarifa de aparellaje presenta toda la gama de productos de protección y distribución eléctrica y control industrial de LSIS e incluye entre otras novedades la incorporación de la nueva gama de contactores y relés térmicos Metasol de 9A a 800A, además de los interruptores industriales en caja moldeada Susol de 800A a 1600A y los contactores modulares CM. Vector Motor Control Ibérica (VMC), empresa especializada en el control y la eficiencia de motores eléctricos, distribuye en España y Portugal los productos de automatización y control industrial de la multinacional coreana LS Industrial Systems (LSIS, nuevo nombre de LG Industrial Systems).





China en Hannover Messe 2012. La presentación de China en Hannover ha sido la mayor realizada hasta ahora fuera de la República Popular China. Un total de alrededor de 500 expositores mostraron, bajo el lema "Green + Intelligence", sobre todo tecnologías sostenibles.

Con una impresionante presentación en Hannover Messe 2012, las naciones industrializadas Alemania y China se han aproximado aún

El primer ministro chino Wen Jiabao inauguró Hannover Messe 2012 junto con la Dra. Angela Merkel, canciller federal de Alemania.

La presentación de china en Hannóver ha sido la mayor realizada hasta ahora fuera de la República Popular China. Un total de alrededor de 500 expositores mostraron, bajo el lema "Green + Intelligence", sobre todo tecnologías sostenibles. La presentación se centró en proyectos estatales de investigación, soluciones de movilidad sostenibles, tecnologías de edificios así como redes energéticas inteligentes China se presentó en las ocho ferias clave de Hannover Messe.

Notas del sector

1 índice

### **NOTA DEL SECTOR**

Aerópolis abre un centro empresarial dirigido a proveedores que participan en el A400M con capacidad para 80 empresas y 500 trabajadores.

Los consejeros de la Presidencia e Igualdad, Susana Díaz; y de Economía, Innovación, Ciencia y Empleo, Antonio Ávila, han inaugurado en mayo, en el Parque Tecnológico Aeroespacial de Andalucía, Aerópolis, el Aeronautic Suppliers Village, un centro dirigido a acoger proveedores y empresas que participan en el A400M con capacidad para acoger hasta 80 firmas y 500 trabajadores, que acogerá empresas nacionales e internacionales que desean tener un emplazamiento a sus potenciales socios en el sector y aquellas que son proveedoras de la Línea de Montaje Final (FAL) del avión A400M, que se ensambla en la factoría de Airbus Military, en el enclave sur de Aerópolis.

Muchas de estas empresas implicadas en la cadena de suministro del A400M cuentan con plantas industriales ubicadas fuera del parque y necesitan estar presentes en el ensamblaje por requerimientos de la empresa tractora, para acciones puntuales.

Estos requerimientos precisan una respuesta inmediata, ya que suelen ser incorporaciones, sustituciones o pequeñas reparaciones que surgen durante el proceso de ensamblaje. Cualquier traslado de técnicos o de medios para solventar estas circunstancias produce retrasos en el proceso de la empresa tractora y la industria auxiliar. Para evitarlo, Aerópolis pone a disposición de estas empresas oficinas, pequeñas naves modulares y talleres - almacén completamente acabado, equipados, amueblados y listos para trabajar.

El modelo del Aeronautic Suppliers Village es el primero de su clase que se desarrolla en España, siguiendo el modelo del 'Vendors Village que existe en Toulouse para la línea de montaje final del A380 y en el que se ubican delegaciones de proveedores de equipos (vendors) para dar respuesta a cualquier eventualidad que surja durante el proceso del montaje del avión. Es un espacio dirigido a proveedores del A400M y a las firmas interesadas en el sector aeroespacial que desean tener un emplazamiento cerca

de la principal tractora, Airbus Military, de los proveedores de primer nivel y de más de 50 empresas de los subsectores más competitivos de la industria aeroespacial andaluza.

Los espacios del Aeronautic Suppliers Village están completamente equipados. Además, como principal valor añadido, las empresas y firmas que se instalen en el nuevo edificio podrán acceder a la amplia cartera de servicios avanzados y de I+D que ofrece Aerópolis, así como a las distintas órdenes de incentivos empresariales y de fomento de la innovación a nivel regional y nacional, gracias a su condición de Parque Científico Tecnológico.

Contactar 🏵

1 indice

### **EMPRESAS**

### Carburos Metálicos alerta sobre la necesidad de conocer mejor los gases de soldadura

Air Products/Carburos Metálicos, líder en el suministro de gases industriales, ha llevado a cabo un estudio que demuestra la importancia de conocer los gases que se emplean en soldadura. Entre las conclusiones destacan que elegir el gas adecuado tiene efectos positivos directos en la calidad y productividad del proceso de soldadura y, por el contrario, un gas inadecuado puede ocasionar daños como la porosidad o la quiebra del cordón de soldadura, cuya reparación supone un gasto cinco veces mayor a la elección adecuada desde el principio.

Los resultados de la encuesta que realizó Air Products a más de cuarenta mil expositores en la feria Techni-Show, en Utrech (Países Bajos), muestran la escasa atención que ponen los soldadores a la hora de adquirir formación sobre las propiedades de los gases, las mezclas especiales, sus funciones y su tecnología.

Sobre el modo en que los gases son suministrados, la encuesta revela que el 71% de soldadores todavía utiliza botellas de 200 bar de presión, pero la intención del sector es que pronto sean reemplazadas por botellas de 300 bar de presión.

### CIRCUTOR obtiene el premio al Impulso de la Innovación, la Investigación y el Desarrollo

En esta nueva edición de los Premios Cambra, un total de 32 empresas han presentado su candidatura para optar a uno de los galardones. La "Cambra de Comerç i Indústria de Terrassa" ha hecho públicas las 10 empresas galardonadas en los Premios Cambra 2012 por lo que hace a las 5 categorías abiertas a la participación. El Jurado de los Premios Cambra 2012, ha deliberado las empresas ganadoras en las categorías de Internacionalización, Responsabilidad Social Corporativa, Mejor Iniciativa Comercial y de Servicios, Formación y Conocimiento, y Impulso a la Innovación, la Investigación y el Desarrollo.

1 índice

### Ifema comercializará y asesorará la participación de empresas españolas y portuguesas en Corea del Sur

Tras el acuerdo alcanzado con COEX, el primer operador ferial de Corea del Sur y propietario del primer centro de convenciones del país con una cartera de 30 ferias de distintos sectores industriales, IFEMA ha sido designado delegado comercial para la Península Ibérica, lo que permitirá gestionar y asesorar la participación de sus expositores en cualquiera de las ferias organizadas por COEX. Las empresas españolas y portuguesas que quieran abrir sus productos y servicios al mercado asiático, tienen a partir de ahora la oportunidad de acceder de la mano de la Institución Ferial de Madrid a alguna de las ferias que organiza COEX, Convention & Exhibition Center de Corea del Sur, con más de

Desde este punto de vista, IFEMA promocionará la participación empresarial en ferias organizadas por COEX que abarcan diferentes ámbitos, como bienes de consumo (SIPREMIUM); diseño (Seoul Living Design Fair); bienes industriales (Automation World); medicina, salud y belleza (International Aesthetic Expo); franquicia (Franchise Seoul Spring/Fall); alimentación (Korea Food Expo); educación (English & World Language Education Expo); energía y sostenibilidad (Green city week y Worl smart grid expo), y otras ferias de bienes de inversión como Photo & Imaging y Led@show & Design. Aprovechamos esta edición para informar del nombre del nuevo presidente del Comité Organizador de Matelec: Enrique Valer, Country President de Schneider Electric para España, Portugal y Sudamérica. Enrique Valer se ha mostrado muy satisfecho ante el reto de liderar esta etapa de transformación marcada por la apuesta por la eficiencia energética.

### Pilz, 20 años de presencia en España

Pilz como empresa innovadora de tecnología punta (líder en innovación de tecnología) de automatización, ha desarrollado durante 20 años, con éxito en toda España, la venta de productos y servicios de seguridad, garantizando así el éxito de su implementación.

Con aproximadamente 1.500 empleados en todo el mundo. Pilz se ha convertido en un proveedor universal global de soluciones para la técnica de control y de seguridad y de Servicios de seguridad. Además de la sede central de Alemania, Pilz tiene 28 filiales y sucursales en todos los continentes.

Los productos abarcan sensores, dispositivos de supervisión electrónicos, soluciones de automatización con Motion Control, dispositivos de seguridad, sistemas de control programables y el área Controlar y Visualizar. Para la interconexión en entornos industriales se suministran sistemas de bus seguros, sistema de Ethernet y sistemas inalámbricos industriales. Pilz ofrece asimismo un completo programa de servicios con una amplia oferta de cursos de formación y, junto con el asesoramiento sobre seguridad e ingeniería, un servicio que cubre todo el ciclo de seguridad. Durante estos 20 años Pilz ha adaptado su estrategia de empresa para cubrir las necesidades de sus clientes en lo referente a: Seguridad técnica - Seguridad económica. - Seguridad personal. - Seguridad ecológica

### RS Components reduce los precios de más de 11.000 lámparas y productos de iluminación en Europa

RS Components (RS), el mayor distribuidor de productos y servicios de electrónica y mantenimiento a nivel mundial y la marca comercial de Electrocomponents plc (LSE:ECM), ha anunciado una reducción de precios en más de 11.000 lámparas y diferentes productos de iluminación en Europa. La reducción supone un ahorro de hasta un 50% en algunas de las líneas de iluminación más populares, ofreciendo a los clientes los productos más competitivos y una excelente relación calidad-precio.

Esta revisión de precio destaca el compromiso de la compañía por ofrecer la más amplia gama de productos disponibles en stock. Los productos comprenden una selección de lámparas que van desde fluorescentes, halógenos, de bajo consumo energético, LED y HID, así como accesorios y unidades especiales, todos ellos aptos para edificios comerciales e industriales.

Contactar 🤡

**1** indice

### Software AG continúa apostando por el mercado de Iberia y nombra a Bruno Cardoso como nuevo Director General en Portugal Software AG, proveedor líder en excelencia de procesos de negocio (BPE), continúa llevando a cabo una fuerte apuesta por el mercado de

Iberia, cuya presencia se materializa a través de un clúster entre España y Portugal. Para ello, ha anunciado el nombramiento de Bruno Cardoso como nuevo Director General en Portugal. Este nombramiento tiene como objetivo continuar la estrategia de crecimiento de la Compañía en el mercado portugués y consolidar así a Software AG Iberia como una de las filiales más fuertes del grupo.

Tras la adquisición de IDS Scheer, Software AG se ha situado en Portugal como la empresa líder en licencias de software y de servicios de mantenimiento. Desde su nuevo cargo, Bruno Cardoso tendrá la responsabilidad de consolidar y desarrollar aún más las expectativas de negocio de la Compañía, para así seguir proporcionando a los clientes de Software AG la máxima excelencia en sus procesos de negocio, no sólo en lo que respecta a las empresas portuguesas, sino también a las españolas que cuentan con presencia en el país y que confían en la tecnología de Software AG.

Bruno Cardoso se incorporó a la Compañía el pasado año 2011, ocupando el cargo de responsable de la División de Global Consulting Services también en Portugal, Anteriormente, trabajó para empresas como Novabase, Link Consulting y Capgemini,

Licenciado en Ciencias de la Informática por el Instituto Superior de Informática y Gestión (Instituto Superior de Informática e Gestão-ISIG), también completó el Programa de Gestión Avanzada para Ejecutivos de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad

Contactar 👀

(1) indice

### Siemens apuesta por el sector Aeroespacial en España impulsando la productividad y competitividad

Siemens patrocina Aerospace & Defense Meetings Sevilla, el mayor evento del sector celebrado hasta ahora en España. Gracias al software PLM de Siemens, los tiempos de desarrollo y de salida al mercado de los productos pueden disminuir hasta el 50%. Las soluciones integrales de automatización de Siemens posibilitan la máxima optimización en los procesos de de producción con importantes reducciones de costes de hasta el 45%. Siemens ofrece servicios de valor añadido basados en la experiencia y know how con un retorno óptimo del gasto en



1 índice

### IMPRESORAS PORTÁTILES DE TICKETS Y RECIBOS

Intermec, Inc. ofrece una nueva gama de impresoras portátiles dirigidas a la impresión de recibos y tickets. Los nuevos modelos PR2 y PR3 son las impresoras de su clase más ligeras, pequeñas y robustas del mercado ideales para todo tipo de aplicacio-

nes profesionales de movilidad como distribución, transporte, autoventa, servicios en campo, puntos de venta móviles, fuerzas de seguridad y gestión de aparcamiento urbanos, entre otras.

Las nuevas impresoras son asimismo las más rápidas de su categoría. Han sido diseñadas para operar durante una jornada completa de trabajo y pueden ser llevadas de forma cómoda por el trabajador en el cinturón o enganchadas al hombro.

Las impresoras PR2 y PR3 integran un sistema inteligente que monitoriza la actividad de las baterías, reduciendo los costes de sustitución e incrementando



la productividad de los usuarios. Las baterías pueden ser cambiadas en cualquier momento y cargadas de forma independiente para mejorar la autonomía y comodidad del usuario, reduciendo los costes de sustitución de baterías hasta un 50 por ciento

durante la vida del dispositivo.

Las nuevas impresoras ahorran igualmente tiempo y dinero a los usuarios ya que se pueden integrar fácilmente en infraestructuras o aplicaciones existentes gracias a sus comunicaciones por Bluetooth 2.0, puerto USB o IrDA (infrarrojos), tanto con terminales Intermec y de otros fabricantes como con todo tipo de tabletas, PDAs y teléfonos inteligentes del mercado.

INTERMEC TECHNOLOGIES, S.A. Contactar 📀

### SOLDADURA ROBOTIZADA



Gala Gar soldadura da un importante paso en la industria

de la soldadura robotizada al convertirse en el nuevo distribuidor en exclusiva de la marca SKS-Welding System en España. Los equipos de SKS están destinados principalmente a la industria del automóvil

y auxiliar de automoción, así como en aplicaciones en sistemas robotizados para distintos sectores productivos, donde la robotización de los procesos de fabricación mediante métodos de soldeo y la optimización de los sistemas de integración de la máquina, periféricos y robot requieren de altos estándares de calidad y repetitividad.

Todas las soluciones de SKS combinan mejoras productivas y de calidad en los procesos más avanzados de soldadura al arco, optimizando los costes de instalación y amortización de las células de trabajo.





Los productos de SKS se adaptan a cualquier tipo y modelo de robot dando servicio a todos los fabricantes internacionales de estos sistemas ya que disponen de un estricto "plug & play" específico para cada fabricante, controlando todos los componentes de la célula robotizada. Dos grandes y prestigiosas marcas, SKS

WELDING SYSTEM y GALA GAR Soldadura, unen sus esfuerzos empresariales, comerciales y de ingeniera para aportar una nueva visión en el mundo de las tecnologías de unión.

Gala Gar ofrece un servicio personalizado a sus clientes en el que, ante un proyecto concreto, realizan un estudio de optimización de los procesos necesarios para su aplicación.

GALA GAR, S.L. Contactar 👀



### **PRENSAS**





En los últimos años ESNA, como conse-

cuencia de los importantes cambios en el entorno actual de la estampación metálica, está potenciando su gama de prensas de doble montante de pequeño tonelaie tanto con cigüeñal como sin éste. En este sentido ofrece un producto de fabricación nacional de calidad y en constante desarrollo a un coste muy competitivo. Estas prensas, modelos TM-G, con una gama de tonelajes que comprende desde 50 a 400 Tm y cuyas especificaciones son totalmente parametrizables por el cliente, disponen de todas las características propias de prensas de mayor capacidad, como sensores de temperatura, almacén de troqueles, cambio del curso automático, etc,.

### **ESNA** MAQUINARIA INDUSTRIAL, S.A. Contactar 3 1) indice



La empresa Iberomark Marcado Industrial, S.L., conscientes de la necesidad que existe en el mercado de un marcado permanente en las piezas, pone a disposición de la industria su experiencia en esta industria. Ofrece unas soluciones sencillas y económicas y aprovecha estas líneas para, si desean personalizar sus productos, solicitarles su diseño, logotipo ... Para a los y fabricarlos.

Iberomark también puede servirle todo tipo de caracteres para los moldes y las matrices, las máquinas de envasado, ... que ya llevan su propio sistema de marcado. Si es necesario lo fabrican a medida.

Si ya está utilizando estos elementos y quiere algo más industrial, Iberomark ofrece una amplia gama de máquinas de impacto, micropunto y láser.

Tienen más de 200 modelos de máguinas de marcar entre las cuales elegir.

Su misión es aconsejar a usar la mejor solución de marcado, con respecto a lo que sique siendo un parámetro imprescindible: la relación coste / calidad de marcado.

**IBEROMARK** MARCADO INDUSTRIAL, S.L.







Automática y Robótica es la primera revista MULTISECTORIAL de gran tirada dedicada a nuevos productos que se utilizan en la industria para la necesaria automatización de sus procesos, ya sean continuos, discontinuos o discretos.

Al tradicional formato en papel, en el que Automática y Robótica lleva presente más de 25 años, se suma su versión digital, un pdf interactivo, mensual y gratuito que llega directamente a más de 20.000 profesionales. AR Digital permite visitar la web de las empresas reflejadas, así como solicitar más información sobre sus productos o descargar catálogos y vídeos desde los anuncios y notas activas.

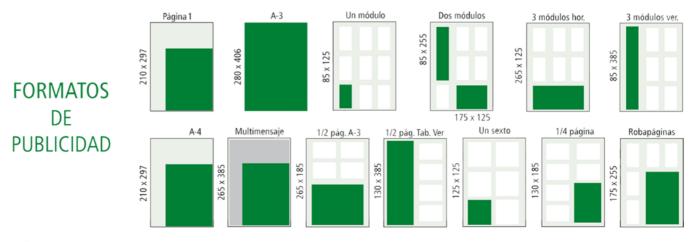
### **PROGRAMACIÓN 2012**

El 60% del espacio de la publicación está dedicado a presentar las novedades de productos recientemente incorporados al mercado industrial español dentro de la Industria de los PROCESOS CONTINUOS, DISCONTINUOS y DISCRETOS.

El 35% contiene igualmente novedades de producto dentro de una TEMÁTICA CONCRETA, formando la MONOGRAFÍA del número.

El 5% restante recoge las Ferias de sector, Agenda y pequeñas noticias.

N° Y MES	SOPORTE	TEMÁTICA	FERIAS	DIFUSIÓN
N° 282 distraction	Digital	Medidas y Sensores Metrología dimensional		20.000 e-mails
N° 285 - Febrero	Papel y Digital	Industria Mecánica y Electromecánica Seguridad industrial	SICUR Madrid, del 28 de febrero al 2 de marzo	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
N° 286-Maleo	Digital	Visión artificial e informática industrial		20.000 e-mails
N° 285 Milia	Papel y Digital	Energía para Automatización	GENERA Madrid, del 11 al 13 de mayo	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
N° 285 Chily 30	Papel y Digital	Robótica, Automatización y Soldadura Logística y manutención automatizada ESPECIAL AUTOMÓVIL	BIEMH Bilbao, del 28 de mayo al 2 de junio SIL Barcelona, del 5 al 7 de junio	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
Nº 289 - Junio	Digital	Componentes y Equipos para Mantenimiento		20.000 e-mails
N° 290 - 15 sept.	Papel y Digital	Mecánica, Accionamientos y Motores		10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
N° 291 - Septiembre	Digital	Instrumentación de Control y Procesos		20.000 e-mails
N° 292 - Octubre	Papel y Digital	Industria Eléctrica y Electrónica	MATELEC Madrid, del 23 al 26 de octubre	10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails
N° 293 - Noviembre	Digital	Robótica y Automatización. Dosificación y Pesaje	Post-Feria Exposólidos	20.000 e-mails
N° 294 - Diciembre	Papel y Digital	Neumática e Hidráulica		10.500 ejemplares papel 20.000 e-mails





Tel.: 914 316 747 • Fax: 915 777 464 • automatica@ptp.es